

VALDĪBAS VĒSTNESIS

Maksa par „Valdības Vēstnesi”:	
ar piesūtīšanu	bez piesūtīšanas
par: Ls	(sāpēmot ekspedīcijā) par: Ls
1/2 gadu 22,—	1/2 gadu 18,—
1 gadu 12,—	1 gadu 10,—
3 mēn. 6,—	3 mēn. 5,—
1 mēn. 2,—	1 mēn. 1,70
Piesūtīt pa pastu un pie atkalpārdevējiem —,13	Par atsevišķu numuru —,10

Latvijas valdības

Iznāk katru dienu, izņemot

Redakcija:

Rīgā, pili 2. ist. Tālrūnis 20032
Runas stundas no 11—12



oficiāls laikraksts

svētdienas un svētku dienas

Kantoris un ekspedīcija:

Rīgā, pili 1. ist. Tālrūnis 20031
Atvērts no pulksten 9—3

Studējumu maksa:

a) tiesu studējumi līdz 30 vienslejiņām rindiņām	Ls 4,—
par katru tālāku rindiņu	—,15
b) citu iestāžu studējumi par katru vienslejiņu rindiņu	—,20
c) no privātiem par katru viensl. rindiņu (par obligāt. studij.)	—,25
d) par dokumentu pazaudēšanu no katras personas	—,80

216. №

Otrdien, 1934. g. 25. septembrī

Septiņpadsmitais gads

Ministru kabinets 1934. g. 18. septembrī ir pieņēmis un Valsts Prezidents izsludinājis šādu likumu:

Likums par Tirdzniecības Nolikumu starp Latvijas Valdību un Apvienotās Karalvalsts Valdību.

1. Londonā 1934. gada 17. jūlijā parakstītais Tirdzniecības Nolikums starp Latvijas Valdību un Apvienotās Karalvalsts Valdību, ar Protokolu, ar šo likumu pieņemts un apstiprināts.

2. Likums stājas spēkā izsludināšanas dienā. Līdz ar likumu izsludināms 1. pantā minētais Nolikums.

3. Nolikums stājas spēkā tā 11. pantā paredzētā laikā un kārtībā.

Rīgā, 1934. g. 25. septembrī.

Valsts Prezidents A. Kviesis.

Commercial Agreement between the Government of Latvia and His Majesty's Government in the United Kingdom, with Protocol.

The Government of Latvia and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland desiring to facilitate still further trade and commerce between the Republic of Latvia on the one hand and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the other hand, have agreed as follows:—

Article 1.

The articles enumerated in Part I of the First Schedule to this Agreement, produced or manufactured in the United Kingdom, shall not on importation into Latvia from whatever place arriving be subjected to duties or charges other or higher than those specified in the Schedule.

The articles enumerated in Part II of the First Schedule to this Agreement, produced or manufactured in any British Colony, any territory under British protection or any mandated territory in respect of which the mandate is exercised by the Government of the United Kingdom, shall not on importation into Latvia from whatever place arriving be subjected to duties or charges other or higher than those specified in the Schedule, provided that such colony or territory enjoys most-favoured-nation treatment in Latvia in accordance with Article 26 or Article 27 of the Treaty of Commerce and Navigation, signed on the 22nd June, 1923.

Article 2.

The articles enumerated in the Second Schedule to this Agreement, produced or manufactured in Latvia, shall not on importation into the United Kingdom from whatever place arriving be subjected to duties or charges other or higher than those specified in the Schedule.

The Latvian Government will consider sympathetically any proposal of the Government of the United Kingdom for replacing in whole or in part by specific duties any of the *ad valorem* duties or by *ad valorem* duties any of the specific duties set out in the said Schedule.

Article 3.

The Latvian Government undertake, in respect of herrings salted or cured in the United Kingdom and exported therefrom, that licences shall be issued during the currency of the present Agreement permitting the importation into Latvia of such herrings for the purpose of consumption in the country up to a quantity not less than 10,000 metric tons in the period commencing the 1st July, 1934, and ending the 30th June, 1935. This quantity shall be increased to 12,500 metric tons for the subsequent annual period, and the two Governments will consult at the beginning of the year 1936 with regard to the quantity of herrings to be admitted in the annual period commencing the 1st July, 1936.

Article 4.

The Latvian Government will not operate any restrictions which may be in force in a manner which would have the effect of preventing the benefits of the tariff concessions specified in the First Schedule from accruing to goods the produce or manufacture of the United Kingdom or of the territories referred to in paragraph 2 of Article 1, respectively.

Article 5.

The Government of the United Kingdom will not impose quantitative restrictions on imports into the United Kingdom which would have the effect of preventing the benefits of the tariff concessions specified in the Second Schedule from accruing to goods the produce or manufacture of Latvia, provided that this Article shall not apply to such restrictions of imports as may be necessary to secure the effective operation of a scheme or schemes for the regulation of the marketing in the United Kingdom of agricultural products.

Article 6.

1. In addition to the obligations which they assume under Articles 2 and 5 of this Agreement, the Government of the United Kingdom undertake not to regulate the quantity of imports into the United Kingdom of bacon and hams, butter, cheese, eggs and poultry, the produce of Latvia, except in so far as such regulation may be necessary to secure the effective operation of a scheme or schemes for the regulation of the marketing of domestic supplies of these or related products. In the event of such regulation of imports being introduced in the case of all or any of these products, paragraphs 2 to 6 of this Article shall have effect in so far as they may be applicable.

2. The Government of the United Kingdom will allot to Latvia an equitable share of permitted foreign imports having regard to the position which Latvia has held in past years as a supplier of these products to the United Kingdom market. Allocations to Latvia will be made on conditions not less favourable than allocations to any other foreign country.

3. The Government of the United Kingdom will not regulate compulsorily the quantity of imports into the United Kingdom of any of these products, the produce of Latvia, without first giving the Latvian Government an opportunity of discussing the allocation to Latvia.

4. In the event of the total quantity of any of the aforesaid products allowed to be imported into the United Kingdom from foreign countries being increased during any period of regulation, additional allocations shall be made to Latvia, but any temporary inability on the part of Latvia to supply the whole or a part of any such additional allocation shall not prejudice, as regards any subsequent period, the undertakings given in paragraphs 2 and 3 above.

5. In the event of any other foreign supplying country renouncing or forfeiting in whole or in part its allocation of any of the aforesaid products, the allocation to Latvia shall be increased in a ratio no less favourable than that accorded to any other foreign country.

6. The control of exports to the United Kingdom from Latvia of any of the products mentioned in this Article shall be entrusted to the Latvian Government so long as the Government of the United Kingdom are satisfied that such control is effectual and in conformity with the scheme or schemes of regulation of imports into the United Kingdom for the time being in force.

Article 7.

The fees for licences for commercial travellers who visit Latvia on behalf of United Kingdom companies or firms shall not exceed the following rates:—

	Lats.
Licences valid for a period of fifteen days	50
Licences valid for a period of one month	150
Licences valid for a period of one year	600

The corresponding fees for supplementary licences entitling the holder to represent additional companies or firms shall not exceed 20 lats, 30 lats and 150 lats respectively.

Directors and principal officers of companies and principals of firms carrying on business in the United Kingdom shall be permitted, without taking out a commercial traveller's licence, to accompany a representative resident in Latvia of the company or firm when such representative visits customers for the purpose of soliciting orders, provided that such representative fulfils the conditions prescribed by Latvian law.

Article 8.

1. Except as provided in paragraph 2 of this Article, nothing in this Agreement shall be deemed to affect the rights or obligations arising out of the Treaty of Commerce and Navigation, signed at London on the 22nd June, 1923, nor shall any notice of termination be given under Article 28 of that Treaty on behalf of either of the Contracting Parties before the 1st April, 1936.

2. In the event of the Government of the United Kingdom deciding on a general change of policy in regard to the treatment of foreign shipping, discussions shall take place between the Contracting Governments with a view to replacing by new provisions any provisions of the Treaty of Commerce and Navigation, signed on the 22nd June, 1923, which relate to navigation and the treatment of shipping. If agreement on such new provisions is not reached within three months from the commencement of such discussions, the Government of the United Kingdom shall be at liberty to denounce any of the said provisions of the Treaty of 1923, and the provisions so denounced shall cease to apply on the expiration of three months from the date on which such notice of denunciation was given.

Article 9.

The Contracting Governments agree that any dispute that may arise between them as to the proper interpretation or application of any of the provisions of the present Agreement or of the Treaty of Commerce and Navigation mentioned in Article 8 shall, at the request of either of them, be referred to the Permanent Court of International Justice, unless in any particular case the Contracting Governments agree to submit the dispute to some other tribunal or to dispose of it by some other form of procedure.

In case any dispute shall fall to be submitted to the Permanent Court of International Justice the Court shall, unless the Contracting Governments otherwise agree, be requested to give its decision in accordance with the summary procedure provided for in Article 29 of the Statute of the Court.

Article 10.

Nothing in this Agreement shall be deemed to affect the rights or obligations arising out of the Agreement relative to the Customs Treatment of Commercial Travellers' Samples, signed at Riga on the 16th November, 1927.

The Commercial Agreement between the Latvian Government and the Government of the United Kingdom, concluded by an exchange of notes dated the 6th July, 1933, shall cease to apply as from the date of the coming into force of the present Agreement.

Article 11.

The present Agreement shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at London as soon as possible.

The Agreement shall come into force ten days after the exchange of ratifications, and shall, subject to the provisions of paragraphs 3 and 5 of Part I, and paragraph 1 of Part II of the Protocol to this Agreement, remain in force until the 31st December, 1936.

In case neither of the Contracting Governments shall have given notice to the other six months before the said date of their intention to terminate this Agreement, it shall remain in force until the expiration of six months from the date on which notice of such intention is given.

In witness whereof the undersigned, duly authorised to that effect, have signed the present Agreement and have thereto affixed their seals.

Done in duplicate at London in the English language the 17th day of July, 1934.

A translation shall be made into the Latvian language as soon as possible and agreed upon between the Contracting Parties.

Both texts shall then be considered authentic for all purposes.

(L. S.) CHARLES ZARINE.

(L. S.) JOHN SIMON.

(L. S.) WALTER RUNCIMAN.

PROTOCOL.

At the moment of signing the Commercial Agreement of this day's date between the Government of Latvia and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the undersigned, being duly authorised to that effect, declare that they have agreed on the provisions set out in this Protocol, which shall form an integral part of the above-mentioned Agreement.

Part I.

1. The Contracting Governments having concluded the Commercial Agreement in the desire to maintain and facilitate still further trade and commerce between the United Kingdom and Latvia, undertake to keep in view the balance of trade between the United Kingdom and Latvia, and the Latvian Government having regard to the proportion of Latvian exports finding a market in the United Kingdom recognise that in furtherance of the objects of the Agreement the sales in Latvia of goods the produce or manufacture of the United Kingdom should be increased.

The Latvian Government will place no obstacles in the way of an increased use of British shipping services in Latvian trade and are prepared to consider what action can be taken to increase the utilisation of British shipping services in the trade between Latvia and the United Kingdom.

2. Representations having been made to the Latvian Delegation on behalf of certain United Kingdom industries, as a result of which statements have been made on behalf of groups of Latvian importers, the Contracting Governments take note of the following conversations and statements:—

- (a) Conversations in respect of steps for facilitating the sale of iron and steel, motor vehicles for commercial purposes, supplies for the use of the Latvian wood-working industries, coal tar, fine chemicals and pharmaceutical products, and agricultural machinery, of United Kingdom manufacture.
- (b) Statements made on behalf of certain users of salt, saltpetre, jute wrappers, and creosote regarding the purchase of these commodities from the United Kingdom.

3. The Latvian Government declare that in the event of grave disturbance occurring in the agricultural economy of Latvia or if they consider that the increase of the quantity of herrings to 12,500 metric tons provided for in Article 3 of the Commercial Agreement is not justified by a corresponding increase in the foreign trade balance of Latvia they might wish to raise the question of modifying that figure for the year the 1st July, 1935, to the 30th June, 1936.

The Government of the United Kingdom declare that in such event they reserve the right of terminating the said Agreement at three months' notice, if they should find themselves unable to accept a reduction of the quantity in question.

The Government of the United Kingdom reserve the same right, if, in the consultation which is to take place at the beginning of the year 1936 in accordance with the provisions of the said Article 3, a satisfactory agreement as to the quantity of herrings to be admitted in the period commencing the 1st July, 1936, should not be reached.

4. The Latvian Government undertake that in the operation of any import restrictions they will have regard to the undertakings in paragraph 1 of this part of the Protocol and will not operate such restrictions to the detriment of the trade of territories referred to in paragraph 2 of Article 1 of the Commercial Agreement.

5. The Latvian Government declare that they have no intention of imposing a tax on purchases of foreign exchange required for the purposes of payments in respect of goods imported into Latvia from the United Kingdom or of payments due to United Kingdom shipping interests. The Government of the United Kingdom declare that they reserve the right of terminating the Commercial Agreement at three months' notice if any such tax is imposed.

Part II.

1. The Government of the United Kingdom shall have the right at any time to terminate the agreement upon three months' notice, if in any one period of twelve months, commencing on the first day of the month following the date on which the Agreement comes into force and on the corresponding date in each subsequent year, the quantity of coal of United Kingdom origin imported into Latvia is less than 70 per cent. of the total imports of coal into Latvia in that period as shown by the Latvian official statistics of total imports of coal and of imports of coal of United Kingdom origin.

2. The Government of the United Kingdom undertake not to give notice of termination of the Agreement in accordance with paragraph 1 until they have given an opportunity to the Latvian Government to enter into discussions on the matter in the United Kingdom, such discussions to commence within fourteen days of the date of the receipt by the Latvian Government of a request from the Government of the United Kingdom.

3. The Agreement shall not be terminated under paragraph 1 if, during the period between the date when notice of termination is given and the date of its taking effect, quantities of coal of United Kingdom origin additional to the quantity to be imported under the Agreement during that period are imported into Latvia sufficient to make good the deficiency.

4. The Contracting Governments take note of a letter to the Chairman of the Latvian Delegation for the negotiation of the Commercial Agreement, dated this day and signed on behalf of the United Kingdom coal industry by the Chairman of the Central Council of Colliery Owners and the Chairman of the British Coal Exporters' Federation, wherein they have expressed their desire and firm intention to fulfil the requirements of Latvian buyers and users of coal by every means within their power; and for this purpose have given to Latvian buyers and users the assurances contained in that letter with regard to prices, qualities, availability of supplies, and other matters. It is agreed that the right of the Government of the United Kingdom, under paragraph 1 of this part of the Protocol, to terminate the Agreement upon three months' notice is conditional upon those assurances being implemented.

5. The Government of the United Kingdom shall not have the right to give notice of termination of the Agreement in accordance with paragraph 1 of this part of the Protocol if a sufficient quantity of coal of United Kingdom origin suitable for the Latvian buyers in question has not been available by reason of a strike or lock-out, or by reason of the fact that ice or other conditions have prevented transport from the United Kingdom to the Latvian port of destination, or if the buyers have been unable to obtain from the United Kingdom either the coal that they require or a suitable substitute at a comparable price. In any such event due allowance shall be made, in applying the provisions of paragraph 1 of this part of the Protocol for such quantities of coal as have been purchased in place thereof by the Latvian buyers in question from other sources. Similarly, in applying the provisions of paragraph 1 of this part of the Protocol due allowance shall be made for non-consumption of coal in Latvia on account of protracted strikes or lock-outs within those branches of Latvian industry in which United Kingdom coal is used in considerable quantities. Allowances claimed under this paragraph shall be made only (a) by agreement between the Latvian Committee to be appointed under paragraph 6 of this part of the Protocol and the Mines Department of the Government of the United Kingdom, or (b) failing such agreement, after discussion and settlement between the Contracting Governments.

6. As soon as the Agreement comes into force, a Committee will be appointed in Latvia for the purpose of—

- (a) Submitting to the Mines Department of the Government of the United Kingdom official monthly statistics, prepared by the appropriate Department of the Latvian Government, of the total imports of coal into Latvia and of the imports of coal of United Kingdom origin into Latvia; such statistics to be submitted within two months from the end of the month to which they relate.

(b) Dealing with complaints by Latvian buyers and users of coal of United Kingdom origin as regards price, quality, supply and other such matters in so far as such complaints relate to matters on which assurances have been given by the United Kingdom coal industry.

(c) Dealing with questions arising under paragraph 5 of this part of this Protocol.

(d) Communicating where necessary with the Mines Department of the Government of the United Kingdom on any matters arising on (b) and (c) above.

7. It being the hope of the Contracting Governments that the existing share of the Latvian market for coke shall continue to be enjoyed by the United Kingdom they will enter into consultation, if the case requires, with a view to the maintenance of that situation.

Part III.

1. The Government of the United Kingdom hope that such regulation as may become necessary of imports of agricultural produce into the United Kingdom may be effected by voluntary co-operation between the Government of the United Kingdom on the one hand and the Government of countries supplying these products to the United Kingdom on the other hand; and the Government of the United Kingdom will endeavour for their part to secure that any regulation applied to imports into the United Kingdom of agricultural produce from Latvia shall be effected in this way.

2. In any discussions that may take place with foreign supplying countries with a view to such voluntary co-operation, the Government of the United Kingdom will do what they can to ensure that due consideration is given to the special importance to Latvia of the export trade in butter and to the substantial increase in that trade with the United Kingdom in recent years.

3. The Government of the United Kingdom recognise that a strict application of the principles set out in Article 6 of the Agreement would result in a reduction of great severity in the imports of butter from Latvia. They will accordingly be prepared, in the event of a compulsory regulation of imports of butter being imposed, to make a supplementary allocation to Latvia, increasing the total Latvian allocation to a quantity equivalent to not more than 3 per cent. of the total originally allocated to foreign supplying countries, or to 113,000 cwt., whichever is the greater, provided that the other foreign supplying countries are willing to waive such rights as they may possess to consequential increases in their allocations.

The Government of the United Kingdom undertake on their part to use their best endeavours to this end.

4. In the Commercial Agreement and in this Protocol to the Agreement, the term "foreign country" in relation to the United Kingdom, means a country not being a territory under the sovereignty of His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, or under His Majesty's suzerainty, protection or mandate; and the term "foreign imports" means imports from foreign countries as so defined.

Done in duplicate at London in the English language the 17th day of July, 1934.

A translation shall be made into the Latvian language as soon as possible and agreed upon between the Contracting Parties.

Both texts shall then be considered authentic for all purposes.

CHARLES ZARINE.

JOHN SIMON.

WALTER RUNCIMAN.

FIRST SCHEDULE.

Part I.

Note. Subject to the effect of amendment or subdivision of Tariff items, the goods covered by this Schedule are those now assessed for duty under the Tariff numbers quoted.

Tariff No.	Article.	Rate of Duty.
		Lats.
12 (2)	Mustard, dry, ground, in small receptacles (pots, tins, bottles, &c.) weighing up to 2 kilog.	per kg. gross 4.00
ex 13	Sauces, soups, pickles, prepared mustard	per kg. gross 5.00
ex 27 (1)a	Whisky, gin and rum, in casks or barrels.	per kg. gross 5.00
37 (4)	Salted herrings	per whole barrel of normal size 5.00
ex 71 (8)	Products for cleaning metals, prepared with wax, fat or oil	per kg. 1.50
ex 75 (1)	Sanitary earthenware, white or coloured in the composition	per kg. 0.30
79 (1)	Coal	per kg. 0.00125
79 (3)	Coke	per kg. 0.003
ex 81 (1)	Creosote	per kg. 0.12
88 (1g)3	Tyres for vehicles, automobiles, motor cycles and bicycles, also inner tubes of soft rubber, whether combined or not with other materials or metals (except solid tyres for motor lorries).	per kg. 2.00
117 (6)b	Glycerine, purified	per kg. 1.35
ex 141	Tinplates (tinned sheet iron or sheet steel); sheet iron or steel galvanised	per kg. 0.02
ex 142 (3)a and ex 142 (4)	Steel plates over 460 mm wide; steel over 12½ mm. wide or high; angle steel with equal or unequal sides; section steel, such as U, T, I, Z, and beam steel of all sizes; section steel with compound cross section.	per kg. 0.01
144 (1)	Tin, in pigs, blocks, bars or scrap	per kg. 0.15
152 (2)	Iron and steel pipes for water, gas, steam and the like, welded or drawn in one piece, even if fitted with couplings and flanges, also their connections, worked or not.	per kg. 0.04
ex 153 (1)	Iron and steel chains falling under this heading.	per kg. 0.20
ex 156 (1)a	Iron and steel chains falling under this heading.	per kg. 0.50
ex 156 (2)a	Slide fasteners	per kg. 1.00
ex 158 (1)	Safety razor blades	per kg. 2.00
161 (2)a	Files and rasps: (a) Weighing more than 250 grammes (b) Weighing from 250 grammes down to 100 grammes (c) Weighing less than 100 grammes.	per kg. 0.50 per kg. 1.00 per kg. 1.50
ex 161 (2)b	Hand saws.	per kg. 0.20
ex 167 (1)a	Sewing machines	per kg. 0.08
ex 167 (4)b	Clover threshers, complete but without portable engines	free
172 (4)	Gramophones, phonographs, parlographs, and other mechanical musical instruments, not specially mentioned in the Tariff, also records, needles, and music for the same	per kg. 8.00
173 (5)a	Motor cycles (two-wheeled).	per kg. 1.50
173 (5)d	Side cars for motor cycles, imported therewith or separately each.	5.00

Tariff No.	Article.	Rate of Duty.
ex 173 (6)a	Motor-cars for carrying persons: (α) Weighing up to 1,000 kilog. per kg. 1.00 (β) Weighing from 1,001 to 1,150 kilog. per kg. 1.20 Note. — Cars with rigid hood, closed or semi-closed, removable or not, are dutiable under the relevant subsections of Tariff No. 173 (6) with a surtax of 25 per cent. Note. — Motor-car tools (1 set of tools for each complete car imported) if entering therewith are duty-free. A spare wheel, even if with pneumatic tyre, belonging to the car, may also be imported duty-free. The exemption shall extend to two wheels, if the front and back wheels are not of the same size, or in place of one or two wheels with pneumatic tyres it may extend to separate component parts.	Lats.
ex 173 (6)c	Chassis (i. e., frames with wheels and engines) for commercial vehicles per kg. 1.40	
177 (2)o	Sensitised paper for photography, even in postcard form per kg. gross 3.00	
ex 177 (2)r	Carbon paper and similar copying paper per kg. 1.00	
ex 183	Cotton yarns: 1a. Of numbers below No. 38 (English count), unbleached per kg. 1.20 2a. From No. 38 to No. 60 inclusive, unbleached. per kg. 1.40 3a. Above No. 60 and up to No. 80 inclusive, unbleached per kg. 1.45 4a. Above No. 80, unbleached. per kg. 1.80 Twisted cotton threads prepared from two or more strands, on wooden reels, manufactured from single yarn: 5a. Under No. 60 (English count) per kg. gross 3.30 5b. From No. 60 to No. 80 inclusive. per kg. gross 4.40 5c. Above No. 80 per kg. gross 4.40 Twisted cotton yarn and thread of all kinds prepared from two or more threads, not mentioned under (5) above, manufactured with single yarn: 6a. Under No. 60 (English count) per kg. 1.80 6b. From No. 60 to No. 80 inclusive. per kg. 2.30 6c. Above No. 80 per kg. 2.80 Note 2. — Cotton twisted threads for the manufacture and repair of fishing nets, undyed, of Nos. 12, 20 and 30 (containing from six to ninety-six strands) and Nos. 40 to 160 (containing from six to nine strands) English count, are admitted duty-free.	
186 (1)	Combed wool: (a) Undyed per kg. 0.50 (b) Dyed per kg. 1.20	
186 (3)	Wool yarns, twisted: (a) Undyed per kg. 1.80 (b) Dyed per kg. 2.40	
ex 187	Cotton fabrics, not specially mentioned in the Latvian Tariff: ex (1) Containing up to 10 sq. metres to the kilog.: (b) Bleached, whether or not mercerised, glazed or similarly worked. per kg. 2.50 ex (2) Containing more than 10 and up to 15 sq. metres to the kilog.: (b) Bleached, whether or not mercerised, glazed or similarly treated per kg. 3.00 ex (3) Containing over 15 sq. metres to the kilog.: (b) Bleached, whether or not mercerised, glazed or similarly treated per kg. 5.50	
ex 188	Cotton fabrics, not specially mentioned in the Latvian Tariff, dyed, colour-woven or printed, whether or not mercerised, glazed or similarly worked: (1) Containing up to 10 sq. metres per kilog.: (a) Dyed per kg. 4.00 (b) Colour-woven. per kg. 4.50 (c) Printed, of a width over 88 cm. per kg. 2.00 Printed, other per kg. 2.70 (2) Containing more than 10 and up to 15 sq. metres to the kilog.: (a) Dyed per kg. 4.50 (b) Colour-woven. per kg. 5.00 (c) Printed, of a width over 88 cm. per kg. 2.70 Printed, other per kg. 3.25 (3) Containing more than 15 sq. metres to the kilog.: (a) Dyed per kg. 8.00 (b) Colour-woven. per kg. 9.00 (c) Printed. per kg. 8.00	
189 (1)	Cotton velvets and plush of all kinds (not including ribbons and bands not over 20 cm. wide or chenille). per kg. 12.00	
ex 190 (1)	Cables, rope, string and twine of Manilla hemp and sisal hemp per kg. 0.60	
190 (3)	Fishing nets of all kinds. per kg. free	
191 (1)	Jute fabrics, coarse per kg. 0.20	
191 (3)a	Sacks and other like articles of jute per kg. 0.20	
ex 194 (3)	Transmission belting of cotton. per kg. 0.40	
ex 197 (1)	Fabrics of half artificial silk (i. e., containing over 25 but not over 50 per cent. of artificial silk) dyed or printed, over 88 cm. in width per kg. 15.00	
199 (1)	Wool tissues of all kinds not specially mentioned in the Latvian Tariff: (a) Containing up to 2 sq. metres per kilog. per kg. 9.00 (b) Containing more than 2 and up to 4 sq. metres per kilog. per kg. 12.00 (c) Containing more than 4 sq. metres per kilog. per kg. 16.00	
ex Note 4 to Tariff Nos. 183/209*	Fabrics containing silk or artificial silk not exceeding 25 per cent. to be dutiable as follows: I. Wool fabrics — (c) (i) If the silk or artificial silk exceeds 5 per cent. but does not exceed 15 per cent. — dutiable under Tariff No. 199, with an additional 20 per cent. (c) (ii) If the silk or artificial silk exceeds 15 per cent. but does not exceed 25 per cent. — dutiable under Tariff No. 199, with an additional 30 per cent.	

* The percentage of admixture is at present assessed on the basis of number of threads. It is agreed, however, that within one year from the date of the coming into force of this agreement the basis shall be altered to a weight basis, the percentage figures remaining unaltered.

Tariff No.	Article.	Rate of Duty.
	(d) If the silk or artificial silk does not exceed 5 per cent. — dutiable under Tariff No. 199, with an additional 10 per cent.	Lats.
	II. Cotton fabrics — (c) Fabrics of cotton containing artificial silk, if the artificial silk exceeds 5 per cent. but does not exceed 25 per cent. — dutiable under Tariff No. 188, with an additional 30 per cent.	
ex 216 (1)	Writing pens of all kinds per kg. 0.50	

Part II.

Tariff No.	Article.	Rate of Duty.
		Lats.
ex 6 (1)	Bananas per kg. 2.50	
6 (2)	Oranges, mandarines and bitter oranges. per kg. 2.00	
ex 15 (2)	Cardamoms per kg. 5.00	
ex 15 (3)	Pimento per kg. 0.60	
ex 15 (3)	Cloves and clove stems per kg. 0.75	
20	Tea of all kinds per kg. 6.50	
	Note. — Tea imported in small packets weighing up to 1 kilog. is dutiable (including the weight of packing) at the above rate, with an addition of 20 per cent.	

SECOND SCHEDULE.

Article.	Rate of Duty.
Bacon and hams	Free
Butter	15s. per cwt.
Eggs in shell— (a) Not exceeding 14 lb. in weight per great hundred	1s. per great hundred
(b) Over 14 lb., but not exceeding 17 lb. in weight, per great hundred	1s. 6d. per great hundred
(c) Exceeding 17 lb. in weight per great hundred	1s. 9d. per great hundred
Canned herring and canned brisling	100/100 ad valorem
Bilberries	Free
Cranberries	100/100 ad valorem
Alsike clover seed (trifolium hybridum)	100/100 ad valorem
Flax, not further dressed after scutching or decorticating; tow of flax.	Free
Newsprint, that is to say, paper in rolls containing not less than 70 per cent. of mechanical wood pulp and of a weight of not less than 20 lb. or more than 25 lb. to the ream of 480 sheets of double crown, measuring 30 inches by 20 inches	Free
Wood pulp.	Free
Wooden pitprops, which are considered to include "pitbars," i. e., the usual form prepared by cutting off two small arcs of the pitprop lengthwise in two parallel planes; also bars so prepared halved by a third parallel cut through the middle. Pitprops also include crowtrees in their simplest form, which is the halved pitbar referred to above.	Free
Wooden telegraph poles not less than 20 feet and not more than 40 feet in length and not less than 5 inches and not more than 9 3/4 inches in top diameter and not less than 6 inches in diameter 5 feet from the butt end	Free
Hewn, sawn and planed softwood, not further prepared or manufactured, except as detailed below	100/100 ad valorem
Planed softwood shall be considered to include all descriptions of— (1) Softwood weatherboards, floorings and matchings, planed on one or more sides, with or without profiling on one or more sides. (2) Softwood skirtings with board and profile in one piece. (3) Softwood boards which are tongued, grooved, beaded, V-jointed, rebated, chamfered, centre beaded, centre V-jointed or round edged—if profiled, the board and profile to be in one piece (4) Softwood boxboards, sawn or planed, whether in sets or not, including boxboards tongued, grooved, glued, lock-jointed or printed, but excluding boards dove-tailed, mortised or tenoned at the ends.	
Hewn and sawn birch not further prepared or manufactured	100/100 ad valorem
Plywood of birch or of softwood	100/100 ad valorem
Wooden sewing thread reels of all kinds, whether coloured or polished or not, punched longitudinally and not exceeding in length 5 inches and in diameter at the ends 2 1/2 inches	150/100 ad valorem
Match splints in bundles, whether impregnated or not	200/100 ad valorem
Tissue paper, and writing paper in sheets measuring not less than 16 1/2 inches by 21 inches of a weight when fully extended equivalent to not more than 90 lb. to the ream of 480 sheets of double crown measuring 30 inches by 20 inches, but not including paper which forms part of another article	162/300 ad valorem
Paper, and board made from paper or pulp, whether coated or otherwise treated in any manner or not (other than strawboards), of a weight when fully extended equivalent to more than 90 lb. to the ream of 480 sheets of double crown measuring 30 inches by 20 inches, but not including paper or board which forms part of another article	200/100 ad valorem
Kraft* paper (excluding imitation kraft paper), machine glazed paper (other than fully bleached white poster), greaseproof paper (excluding imitation greaseproof paper), whether coated or otherwise treated in any manner or not, of a weight when fully extended equivalent to more than 7 lb. but not more than 90 lb. to the ream of 480 sheets of double crown measuring 30 inches by 20 inches, but not including paper which forms part of another article	162/300 ad valorem
Gypsum, burnt or unburnt, in the rough and not further processed	100/100 ad valorem

* Kraft paper shall be considered to be a paper manufactured entirely of bleached or unbleached sulphate cellulose fibre without the admixture of other fibres.

Tirdzniecības nolīgums

starp Latvijas valdību un Apvienotās Karalvalsts valdību, ar protokolu.

Vēlēdamās vēl vairāk atvieglot tirdzniecību starp Latvijas Republiku, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļ-Irijas Apvienoto Karalvalsti, no otras puses, Latvijas valdība un Lielbritānijas un Ziemeļ-Irijas Apvienotās Karalvalsts valdība vienojās par sekojošo:

1. pants.

Šim nolīgumam pievienotā I sarakstā pirmajā daļā uzskaitītām Apvienotā Karalvalstī ražotām vai izgatavotām precēm, ievēdot tās Latvijā, vienlīga no kurienes, nav jāpiemēro citi vai augstāki nodokļi vai nodevas nekā tie, kas minēti sarakstā.

Šim nolīgumam pievienotā I saraksta otrā daļā uzskaitītām precēm, kas ražotas vai izgatavotas jebkurā Britānijas kolonijā, jebkurā teritorijā zem Britānijas protektorāta vai jebkurā mandāta teritorijā, attiecībā uz kušu mandātu izpilda Apvienotās Karalvalsts valdība, ievēdot šīs preces Latvijā, vienlīga no kurienes, nav jāpiemēro citi vai augstāki nodokļi vai nodevas nekā tie, kas minēti preču sarakstā, ja vien šāda kolonija vai teritorija bauda Latvijā vislielākās labvēlības tiesības saskaņā ar 1923. gada 22. jūnija Tirdzniecības un Kuģniecības līguma 26. vai 27. pantu.

2. pants.

Šim nolīgumam pievienotā II sarakstā uzskaitītām Latvijā ražotām vai izgatavotām precēm, ievēdot tās Apvienotā Karalvalstī, vienlīga no kurienes, nav jāpiemēro citi vai augstāki nodokļi vai nodevas nekā tie, kas minēti preču sarakstā.

Latvijas valdība apsvērs labvēlīgi katru Apvienotās Karalvalsts valdības priekšlikumu par to, lai ikvienu no minētā sarakstā uzskaitītām nodevām no vērtības atvietotu visumā vai pa daļai ar specifiskām nodevām, vai arī lai ikvienu no specifiskām nodevām atvietotu visumā vai pa daļai ar nodevām no vērtības.

3. pants.

Attiecībā uz siļķēm, kas sālītas sausi vai sālījumā Apvienotā Karalvalstī un no turienes izvestas, Latvijas valdība apņemas laikā no 1934. g. 1. jūlija līdz 1935. g. 30. jūnijam, kamēr paliek spēkā šis nolīgums, izdot ievērojamas šo siļķu ieviešanai Latvijā iekšējam patēriņam daudzumā ne mazāk par 10,000 metriskām tonnām. Šis daudzums jāpaaugstina uz 12,500 metriskām tonnām nākošā gada periodam, un 1936. gada sākumā abas valdības apspriedīsies par siļķu daudzumu, kāds ielaidzams gada laikā, sākot ar 1936. gada 1. jūliju.

4. pants.

Latvijas valdība nepiemēros nekādus varbūtēji spēkā esošus ierobežojumus tādā veidā, kas kavētu piemērot I sarakstā uzskaitītos tarifa nolaidumus tām precēm, kuņas ražotas vai izgatavotas Apvienotā Karalvalstī vai I. panta 2. rindkopā minētās teritorijās.

5. pants.

Apvienotās Karalvalsts valdība neuzliks ievēdumiem tādus kvantitatīvus ierobežojumus, kas kavētu piemērot II sarakstā uzskaitītos tarifa nolaidumus Latvijā ražotām vai izgatavotām precēm, ja vien šī panta noteikumi neattiecas uz tādiem importa ierobežojumiem, kas izrādītos par vajadzīgiem, lai nodrošinātu lauksaimniecības ražošanu novietojuma regulēšanas plāna vai plānu kārtīgu izvešanu Apvienotā Karalvalstī.

6. pants.

1. Bez pienākumiem, kuņas Apvienotās Karalvalsts valdība uzņemas saskaņā ar šā nolīguma 2. un 5. panta noteikumiem, viņa apņemas nerēgulēt Latvijā ražoto bekona un šķiņķa, sviesta, siera, olu un putnu ievēdamo daudzumu Apvienotā Karalvalstī, ciktāl šāda regulēšana nebūtu vajadzīga, lai nodrošinātu iepriekš minēto vai līdzīgu iekšzemes ražošanu novietojuma regulēšanas plāna vai plānu kārtīgu izvešanu. Ievēdot šādu importa regulēšanu attiecībā uz visiem vai dažiem no šiem ražojumiem, būs spēkā šā panta 2. līdz 6. punkts, ciktāl tie būtu piemērojami.

2. Apvienotās Karalvalsts valdība piešķirs Latvijai taisnīgu daļu no atļautiem ārzemju ievēdumiem, ievērojot stāvokli, kādu Latvija ieņēmusi pagātnē kā šo preču piegādātāja Apvienotās Karalvalsts tirgū. Latvijai piešķirs kvotas ar ne mazāk labvēlīgiem nosacījumiem kā jebkurai citai ārvalstij.

3. Apvienotās Karalvalsts valdība nerēgulēs piespiedu kārtībā šo Latvijā ražoto ražošanu importējumu daudzumu Apvienotā Karalvalstī, nedodot iepriekš Latvijas valdībai iespēju pārrunāt kvotas piešķiršanu Latvijai.

4. Ja kādā regulēšanas periodā palielinātu importējamo kopdaudzumu kādam augšminētam ražojumam, kuņa ievēšana Apvienotā Karalvalstī no citām valstīm atļauta, tad Latvijai piešķirs papildu kvotas, bet ja Latvija kādu laiku nevarētu piegādāt tādu papildu kvotu vai tās daļu, tad tas neietekmēs nelabvēlīgi augšējo (2) un (3) punktus minēto apņemšanos izpildīšanu kādā vēlākā periodā.

5. Ja kāda cita piegādātāja ārvalsts atsakās no savas kvotas vai tās daļas attiecībā uz kādu no augšminētiem ražojumiem vai zaudē tiesību uz to, tad Latvijai piešķirto kvotu paaugstinās ne mazākā samērā kā jebkurai citai ārvalstij piešķirto kvotu.

6. Kontroli par šajā pantā minēto ražošanu eksportu no Latvijas uz Apvienoto Karalvalsti uzticēs Latvijas valdībai, kamēr Apvienotās Karalvalsts valdība būs pārliecināta, ka šī kontrole ir pietiekama un saskaņota ar tajā laikā Apvienotā Karalvalstī spēkā esošiem importa regulēšanas plānu vai plāniem.

7. pants.

Nodeva par atļaujām tirdzniecības ceļotājiem, kas apmeklē Latviju Apvienotās Karalvalsts sabiedrību vai firmu uzdevumā, nedrīkst pārsniegt šādas summas:

	Ls
15 dienām derīgai atļaujai	50
1 mēnesim derīgai atļaujai	150
1 gadam derīgai atļaujai	600

Attiecīgās nodevas papildu atļauju saņemšanai, kas dod tiesību viņu īpašniekam reprezentēt vēl citas sabiedrības vai firmas, nedrīkst pārsniegt attiecīgi Ls 20, Ls 30 un Ls 150.

Tādu sabiedrību direktoriem un to vadošām personām, kā arī tādu firmu principāliem, kuņas darbojas Apvienotā Karalvalstī, atļaus, neizmērot sev tirdzniecības ceļotāja atļauju, pavadīt Latvijā dzīvojošu sabiedrības vai firmas pārstāvi, kad šis pārstāvis dodas pie klientiem pasūtījumu lietās, ja vien šis pārstāvis izpilda Latvijas likumu noteikumus.

8. pants.

1. Izņemot šā panta 2. punktā noteikto, neko šajā nolīgumā neuzskatīs par tādu, kas skar no 1923. gada 22. jūnijā Londonā parakstītā Tirdzniecības un Kuģniecības līguma izrietošās tiesības vai pienākumus; tāpat arī pirms 1936. gada 1. aprīļa neviena no līdzīgām pusēm minēto līgumu neuzteiks saskaņā ar tā 28. panta noteikumiem.

2. Ja Apvienotās Karalvalsts valdība nolemtu grozīt vispārīgo politiku attiecībā uz ārvalstu kuģniecībai piemērojamiem noteikumiem, Līdzēju valdību starpā notiks sarunas, lai atvietotu ar jauniem noteikumiem 1923. gada 22. jūnijā parakstītā Tirdzniecības un Kuģniecības līguma noteikumus, kas attiecas uz navigāciju un kuģniecību. Ja triju mēnešu laikā pēc šādu sarunu uzsākšanas nav panākta vienošanās par tādiem jauniem noteikumiem, tad apvienotās Karalvalsts valdībai būs tiesība uzteikt katru no minētiem 1923. g. līguma noteikumiem, un tādā kārtā uzteiktie noteikumi zaudēs savu spēku pēc 3 mēnešu notecējuma no uzteikšanas paziņojuma saņemšanas dienas.

9. pants.

Līdzējas valdības vienojas, ka ikviens strīds, kas varētu izcelties viņu starpā par jebkuru šī nolīguma vai 8. pantā minētā Tirdzniecības un Kuģniecības līguma noteikumu pienācīgu iztulkojumu vai piemērošanu, uz vienas puses līguma pamata nododams Pastāvīgās starptautiskās tiesas izlemšanai, ja vien Līdzējas valdības nav kādā sevīšķā gadījumā vienojušās nodot strīdu kādai citai tiesai vai likvidēt to kādā citādā kārtībā.

Tulkojums.

Nododot kādu strīdu Pastāvīgās Starptautiskās Tiesas izlemšanai, jādūdz šai tiesai, ja Līdzējas valdības nenolemj citādi, lai viņa dod savu spriedumu saskaņā ar Tiesas Statūtu 29. pantā paredzēto paātrināto tiesāšanas kārtību.

10. pants.

Šajā nolīgumā nekas nav uzskatāms par tādu, kas skar tiesības vai pienākumus, kuři izriet no Rīgā 1927. gada 16. novembrī parakstītā līguma zīmējoties uz muitas formalitātēm, kas piemērojamas tirdzniecības ceļotāju paraugiem.

Londonā 1933. gada 6. jūlijā starp Latviju un Apvienoto Karalvalsti notu apmaiņas ceļā noslēgtais tirdzniecības līgums zaudē spēku šā nolīguma spēkā stāšanās dienā.

11. pants.

Šis nolīgums ratificējams un ratifikācijas apmaiņas Londonā, cik drīz vien iespējams.

Nolīgums stāsies spēkā desmit dienas pēc ratifikāciju apmaiņas un, saskaņā ar šim nolīgumam pievienotā Protokola I daļas 3. un 5. punktiem un Protokola II daļas 1. punkta noteikumiem, paliks spēkā līdz 1936. gada 31. decembrim.

Ja neviena no Līdzējām valdībām sešus mēnešus pirms augšminētā datumā nebūs paziņojusi otrai valdībai savu nodomu šo nolīgumu uzteikt, tas paliks spēkā līdz sešu mēnešu notecējumam no tās dienas, kad par tādu nodomu paziņots.

Šo apliecinot, apakšā parakstījušies, pienācīgi šim nolūkam pilnvaroti, parakstījuši šo nolīgumu un uzspieduši tam savus zīmogus.

Izgatavots Londonā, 1934. gada 17. jūlijā, divos eksemplāros, angļu valodā.

Tulkojumu latviešu valodā izgatavos pēc iespējas drīzā laikā un par to vienosies Līdzējas puses savā starpā.

Abus tekstus tad uzskatīs par autentiskiem visiem nolūkiem.

(Z. v.) KĀRLIS ZARIŅŠ.

(Z. v.) JOHN SIMON.

(Z. v.) WALTER RUNCIMAN.

PROTOKOLS.

Parakstot ar šās dienas datumu apzīmēto tirdzniecības nolīgumu starp Latvijas valdību un Lielbritānijas un Ziemeļ-Irijas Apvienotās Karalvalsts valdību, apakšā parakstījušies, kas šim nolūkam pienācīgi pilnvaroti, deklarē, ka viņi vienojušies par šā Protokola noteikumiem, kas uzskatāms par augšminētā nolīguma sastāvdaļu.

I daļa.

1. Līdzējas valdības, kas noslēgušas tirdzniecības nolīgumu ar nolūku uzturēt un vēl tālāk atvieglot tirdzniecību starp Apvienoto Karalvalsti un Latviju, apņemas turēt vērā tirdzniecības bilanci starp Apvienoto Karalvalsti un Latviju, un Latvijas valdība, ievērojot apmērus, kādos Latvijas eksportējumi atrod tirgu Apvienotā Karalvalstī, atzīst ka šā nolīguma mērķu veicināšanai Apvienotā Karalvalstī ražoto vai pagatavoto preču novietošana Latvijā paceļama.

Latvijas valdība necels šķēršļus Britānijas kuģniecības pastiprinātai nodarbināšanai Latvijas tirdzniecībā un ir gatava apsvērt, kas darāms, lai paceltu Britānijas kuģniecības nodarbināšanu tirdzniecībā starp Latviju un Apvienoto Karalvalsti.

2. Sakarā ar dažu Apvienotās Karalvalsts rūpniecību iesniegumiem Latvijas delegācijai, uz kušu pamata Latvijas importieņu grupas sniegušas savas atsauksmes, Līdzējas valdības ievērojušas sekojošas pārrunas un atsauksmes:

(a) pārrunas par soliēm, kas sērjami, lai atvieglotu Apvienotā Karalvalstī ražoto: dzelzs un tērauda, tirdzniecībā lietojamo motorizēto satiksmes līdzekļu, Latvijas koku apstrādāšanas rūpniecībai nepieciešamo piederumu, akmeņogļu darvas, smalko ķīmisko un farmaceitisko produktu un lauksaimniecības mašīnu pārdošanu;

(b) atsauksmes no dažiem sāls, salpētra, dzūtas iesaiņojamā materiāla un kreozota noņēmējiem par šo ražošanu iepirkšanu Apvienotā Karalvalstī.

3. Latvijas valdība deklarē, ka gadījumā, ja Latvijas lauksaimniecība piedzīvotu nopietnu traucējumu, vai ja Latvijas valdība atzītu, ka siļķu daudzuma paceļšana līdz 12,500 metr. tonnām, kā tas paredzēts tirdzniecības nolīguma 3. pantā, neattaisnojās ar attiecīgu Latvijas ārējās tirdzniecības bilances pieaugumu, viņa var pacelt jautājumu par šā skaitļa grozīšanu gada laikā no 1935. g. 1. jūlija līdz 1936. g. 30. jūnijam.

Apvienotās Karalvalsts valdība deklarē, ka tādā gadījumā viņa patur tiesību izbeigt minēto līgumu, uzteicot to 3 mēnešus iepriekš, ja viņa atzīs par neiespējamu pieņemt augšminētā daudzuma samazināšanu.

Apvienotās Karalvalsts valdība patur to pašu tiesību, ja apspriedē, kas noturama 1936. gada sākumā saskaņā ar minētā 3. panta noteikumu, neizdotos panākt apmierinošu vienošanos par siļķu daudzumu, kāds ievēdams periodā, kas sākas ar 1936. gada 1. jūliju.

4. Latvijas valdība apņemas pie importa ierobežojuma piemērošanas ievērot šīs protokola daļas 1. rindkopā doto apņemšanos un nepiemēros šādus ierobežojumus par jaunu šī nolīguma 1. panta 2. rindkopā minēto teritoriju tirdzniecībai.

5. Latvijas valdība deklarē, ka viņai nav nodoma aplikt ar nodevām ārzemju valūtas pirkumus, kuři vajadzīgi no Apvienotās Karalvalsts Latvijā ievesto preču apmaksai, kā arī maksājumiem par Apvienotās Karalvalsts kuģniecības pakalpojumiem. Apvienotās Karalvalsts valdība deklarē, ka viņa patur sev tiesību šādas nodevas uzlikšanas gadījumā izbeigt tirdzniecības nolīgumu, uzteicot to trīs mēnešus iepriekš.

II daļa.

1. Apvienotās Karalvalsts valdībai ir tiesība katrā laikā izbeigt šo nolīgumu, uzteicot to 3 mēnešus iepriekš, ja jebkurā 12 mēnešu periodā, skaitot no tā mēneša pirmās dienas, kas seko nolīguma spēkā stāšanās datumam, un katrā turpmākā gada attiecīgā datumā, Apvienotā Karalvalstī ražoto un Latvijā ievesto ogļu daudzums nesasniedz 70% no visa Latvijas ogļu importa šajā laikā, saskaņā ar Latvijas oficiālo statistiku par ogļu kopimportu un Apvienotā Karalvalstī ražoto ogļu importu.

2. Apvienotās Karalvalsts valdība apņemas neuzteikt nolīgumu saskaņā ar 1. punkta noteikumiem, iekam Latvijas valdībai nav dota iespēja apspriest šo lietu Apvienotā Karalvalstī; šādām apspriedēm jābūtu 14 dienu laikā, skaitot no datuma, kad Latvijas valdība saņēmusi attiecīgu pieprasījumu no Apvienotās Karalvalsts valdības.

3. Nolīgums nav izbeidzams uz 1. punkta noteikumu pamata, ja laikā starp uzteikuma datumu un tā spēkā stāšanās datumu Latvijā ievēd virs tās ogļu normas, kas tajā periodā ievēdama saskaņā ar nolīgumu tādu Apvienotā Karalvalstī ražoto ogļu papildu daudzumu, kas izlīdzina radušos iztrūkumu.

4. Līdzējas valdības ievēro rakstu ar šās dienas datumu, kas adresēts Latvijas delegācijas priekšsēdētājam tirdzniecības nolīguma sarunu vešanai, un ko parakstījis Apvienotās Karalvalsts ogļu rūpniecības uzdevumā Ogļu raktuvju īpašnieku centrālās padomes priekšsēdētājs un Britānijas Ogļu eksportieņu federācijas priekšsēdētājs, un kuři viņi izteikuši vēlēšanos un noteiktu nodomu izpildīt Latvijas pircēju un ogļu patērētāju prasības ar visiem viņu spēkos esošiem līdzekļiem un šajā nolūkā devuši Latvijas pircējiem un patērētājiem minētā rakstā izteiktos solījumus attiecībā uz cenām, labumu, rīcībā esošiem krājumiem un citiem jautājumiem. Līdzējas puses vienojas, ka Apvienotās Karalvalsts valdības tiesība saskaņā ar šās Protokola daļas (1) punkta noteikumiem izbeigt līgumu, uzteicot to 3 mēnešus iepriekš, pakļauta nosacijumam, ka šos solījumus izpildīs.

5. Apvienotās Karaļvalsts valdībai nav tiesība uzteikt nolīgumu saskaņā ar šās Protokola daļas (1) punkta noteikumiem, ja streika vai lokauta dēļ, vai arī ledus vai citu apstākļu dēļ, kas varētu kavēt transportu no Apvienotās Karaļvalsts uz attiecīgo Latvijas ostu, nav bijis dabūjams pietiekoss. Apvienotā Karaļvalstī ražoto, ogļu daudzums, kāds būtu piemērots attiecīgiem Latvijas pircējiem, vai arī ja pircēji nav varējuši dabūt Apvienotā Karaļvalstī ne viņiem vajadzīgās ogles, ne arī to vietā kādu citu piemērotu atvietošanu par samērīgu cenu. Katrā tādā gadījumā, piemērojot šās Protokola daļas (1) punkta noteikumus, attiecīgus izņēmuma atskaitījumus taisīs tiem ogļu daudzumiem, ko citur iepirkis minētie Latvijas pircēji izstrūkstošo ogļu atvietošanai. Tāpat, piemērojot šās Protokola daļas (1) punkta noteikumus, Latvijā būs atļauts nepatērēt ogles sakarā ar ilgstošiem streikiem vai lokautiem tajās Latvijas rūpniecības nozarēs, kurās izlieto lielos daudzumos Apvienotās Karaļvalsts ogles. Uz šo punktu pamatotos izņēmumu atskaitījumus pielaidīs vienīgi (a) uz vienošanās pamata starp Latvijas Komisiju, ko iecelama saskaņā ar šās Protokola daļas (6) punkta noteikumiem, un Apvienotās Karaļvalsts valdības Raktuvju departamentu vai arī (b), ja tāda vienošanās nenotiek, saskaņā ar Līdzēju valdību sarunām un lēmumiem.

6. Tūlīn pēc nolīguma spēkā stāšanās Latvijā iecels komisiju sekojošiem nolūkiem:

- (a) lai ik mēnešus iesniegtu Apvienotās Karaļvalsts valdības Raktuvju departamentam oficiālus Latvijas valdības attiecīgā iestādē sastādītus statistiskus datus par ogļu kopimportu Latvijā un par Apvienotā Karaļvalstī ražoto ogļu importu Latvijā; šādi statistiski dati iesniedzami divu mēnešu laikā, skaitot no tā mēneša beigām, uz kuŗu tie attiecas;
- (b) lai izlemtu Apvienotā Karaļvalstī ražoto ogļu pircēju un Latvijas patērētāju sūdzības attiecībā uz cenu, labumu, piegādi un citiem līdzīgiem jautājumiem, ciktāl šādas sūdzības attiecas uz jautājumiem, attiecībā uz kuŗiem Apvienotās Karaļvalsts ogļu rūpniecība devusi kādus solījumus;
- (c) lai apspriestu jautājumus, kas izriet no šās Protokola daļas (5) punkta noteikumiem;
- (d) lai sazinātos vajadzības gadījumos ar Apvienotās Karaļvalsts Raktuvju departamentu par jautājumiem, kas izriet no augšējām (b) un (c) rindkopām.

7. Tā kā Līdzējas valdības cer, ka Apvienotā Karaļvalsts paturēs arī turpmāk savu pašreizējo daļu Latvijas koksas tirgū, viņas apspriedīsies, ja rastos vajadzība, nolūcā šo stāvokli uzturēt.

III daļa.

1. Apvienotās Karaļvalsts valdība cer, ka lauksaimniecības ražojumu importa rēgulēšanu Apvienotā Karaļvalstī, ja tāda izrādītos vajadzīga, varēs panākt labprātīgas sadarbības ceļā starp Apvienotās Karaļvalsts valdību, no vienas puses, un to valstu valdībām, no otras puses, kuŗas šādus ražojumus piegādā Apvienotai Karaļvalstij; un Apvienotās Karaļvalsts valdība no savas puses centīsies panākt, lai jebkuŗa rēgulēšana, ko piemēro Latvijas lauksaimniecības ražojumu importam Apvienotā Karaļvalstī, notiktu šādā kārtā.

2. Visās sarunās, kas notiktu ar piegādātājam ārvalstīm attiecībā uz tādu labprātīgu sadarbību, Apvienotās Karaļvalsts valdība darīs visu iespējamo, lai nodrošinātu pienācīgas vērtības piegriešanu sviesta eksporta tirdzniecības sevišķai nozīmei priekš Latvijas un šās tirdzniecības ievērojamam pieaugumam ar Apvienoto Karaļvalsti pēdējos gados.

3. Apvienotās Karaļvalsts valdība atzīst, ka stingri piemērojot nolīguma 6. pantā izteiktos principus, rezultātā rastos ļoti nopietns Latvijas sviesta importa samazinājums. Tādēļ gadījumā, ja ievestu sviesta importa rēgulēšanu piespiedu kārtībā, viņa ir gatava piešķirt Latvijai papildu kvotu, paaugstinot visu Latvijas kvotu līdz tādām apmēram, kas līdzinās ne vairāk kā 30% no piegādātājam ārvalstīm sākumā piešķirto kvotu kopsummas, vai kas līdzinās 113,000 centneriem, raugoties pēc tam, kas izrādītos vairāk, ja pārējās piegādātājas ārvalstīs būtu ar mieru atteikties no savām varbūtējām tiesībām uz viņām piešķirto kvotu attiecīgiem paaugstinājumiem.

Apvienotās Karaļvalsts valdība apņemas no savas puses pielikt visas pūles šajā virzienā.

4. Tirdzniecības nolīgumā un šajā Protokolā ar vārdu „ārvalsts“ attiecībās pret Apvienoto Karaļvalsti ir jāsaprot valsts, kas nepieder pie teritorijām, kuŗas atrodas zem Viņa Majestātes Lielbritānijas, Irijas un Britānijas Aizjūras Dominiju Karaļa, Indijas Keizara suverēnitātes, vai zem Viņa Majestātes suverēnitātes, protektorāta vai mandāta; un ar vārdiem „ārzemju imports“ jāsaprot ievadumi no šādi definētām ārvalstīm.

Izgatavots Londonā, 1934. gada 17. jūlijā, divos eksemplāros, angļu valodā.

Tulkojumu latviešu valodā izgatavos pēc iespējas drīzā laikā un par to vienosies Līdzējas puses savā starpā.

Abus tekstus tad uzskatīs par autentiskiem visiem nolūkiem.

KĀRLIS ZARIŅŠ.

JOHN SIMON.

WALTER RUNCIMAN.

PIRMAIS SARAĶSTS.

I daļa.

Piezīme. Neatkarīgi no tarifu pantu vai pantu sadalījumu grozījumiem, šajā sarakstā uzskaitītās preces ir tās, kas pašlaik muirojamas saskaņā ar uzrādītiem tarifa numuriem.

Tarifa numurs	Preču nosaukums	Līkmes
12 (2)	Sinepes, sausas, maltas — mazos traukos — (podos, bundžās, pudelēs un taml.) svarā līdz 2 kg	par kg brutto 4,00
ex 13	Mērces, zupas, pikuli, sagatavotas sinepes	par kg brutto 5,00
ex 27 (1)a	Viskijs, džins un rums, mucās un mucipās	par kg brutto 5,00
37 (4)	Sijķes, sāļītas	par 1/11 mucas normāla lieluma 5,00
ex 71 (8)	Līdzekļi metālu tīrīšanai, sagatavoti ar vasku, taukiem vai elju	par kg 1,50
ex 75 (1)	Sanitārais fajanss, balts vai masā krāsots	par kg 0,30
79 (1)	Ogles	par kg 0,00125
79 (3)	Kokss	par kg 0,003
ex 81 (1)	Kreozots	par kg 0,12
88 (1g)β	Braucamo līdzekļu, automobiļu, motocikļu un velosipedu riepas un gaisa kameras no mīkstās gumijas, arī ar citu vielu vai metālu pievienojumu (izņemot pilngumijas riepas smagiem automobiļiem)	par kg 2,00
117 (6)b	Glicerīns, tīrīts	par kg 1,35
ex 141	Skārds (alvota plāksņu dzelzs vai alvots plāksņu tērauds); dzelzs un tērauda skārds, galvanizēts	par kg 0,02
ex 142 (3)a	Tērauda plates, vairāk kā 460 mm platas; tērauds, vairāk kā 12 1/2 mm plats vai augsts; leņķu tērauds ar vienādiem vai nevienādiem sāniem; fasona tērauds, kā U, T, I, Z, un bīmtērauds visādos izmēros; saliktu šķērsgrīzumu tērauds	par kg 0,01
144 (1)	Alva gabalos, blūķos, stieņos vai salauztā veidā	par kg 0,15
152 (2)	Dzelzs un tērauda caurules, ūdens, gāzes, tvaika un taml. vadiem, metinātas vai no viena gabala vilktas, arī ar piešķrīvētām muftām un flanšām, kā arī tādu cauruļu savienojumu daļas, apstrādātas vai neapstrādātas	par kg 0,04
ex 153 (1)	Dzelzs un tērauda ķēdes, kam piemērojams šis pants	par kg 0,20

Tarifa numurs	Preču nosaukums	Līkmes
ex 156 (1)a	Dzelzs un tērauda ķēdes, kam piemērojams šis pants	par kg 0,50
ex 156 (2)a	Velkamie patentslēdzēji	par kg 1,00
ex 158 (1)	Drošības skuļamo nažu asmeņi	par kg 2,00
161 (2)a	Vīles un rupjvīles:	
	(α) svarā virs 250 g	par kg 0,50
	(β) svarā no 250 līdz 100 g	par kg 1,00
	(γ) svarā zem 100 g	par kg 1,50
ex 161 (2)b	Rokas zāģi	par kg 0,20
ex 167 (1)a	Šujamās mašīnas	par kg 0,08
ex 167 (4)b	Āboliņa kuļmašīnas, pilnīgi sastādītas, bet bez pārvietojamām dzenamām mašīnām	brīvi
172 (4)	Gramofoni, fonografi, parlografi un citi mehāniski mūzikas instrumenti, sevišķi tarifā neminēti, kā arī to plates, adatas un notis tiem	par kg 8,00
173 (5)a	Motocikli (divriteņu)	par kg 1,50
173 (5)d	Piekabināmie rati motocikliem, kopā vai atsevišķi ievesti	par gabalu 50,00
ex 173 (6)a	Pasažieru automobiļi:	
	(α) svarā līdz 1,000 kg	par kg 1,00
	ex (β) svarā no 1,001 līdz 1,150 kg	par kg 1,20
	Piezīme. Pasažieru automobiļi ar stīvu, atsedzamu vai neatsedzamu, slēgtu vai pusslēgtu jumtu muirojami pēc šā (173.) p. 6. punkta attiecīgiem burtiem ar 25% piemaksu.	
	Piezīme. Kopā ar automobiļiem ievestie instrumentu komplekti ielaižami bez muitas pa vienam komplektam uz attiecīgo automobiļi. Ielaižams bez muitas viens attiecīgam automobiļim piederīgs rezerves ritenis, arī apriepots. Tāpat bez muitas ielaižami divi riteņi, ja priekšējie un pakalējie riteņi nav vienāda lieluma, vai arī viena vai divu apriepotu riteņu vietā to atsevišķas sastāvdaļas.	
ex 173 (6)c	Šasijas preču pārvadājamiem automobiļiem (t. i. rāmji ar riteņiem un motoriem)	par kg 1,40
177 (2)c	Gaismjuūtīgs fotografējams papīrs, arī pastkaršu veidā	par kg brutto 3,00
ex 177 (2)r	Ogļu papīrs un tamlīdzīgs kopējais papīrs	par kg 1,00
ex 183	Kokvilnas diedziņi:	
	1a. zem № 38 (angļu numuru apzīmējumā), nebalināti	par kg 1,20
	2a. no № 38 līdz № 60 ieskaitot, nebalināti	par kg 1,40
	3a. virs № 60 līdz № 80 ieskaitot, nebalināti	par kg 1,45
	4a. virs № 80, nebalināti	par kg 1,80
	Kokvilnas diegi, šķeterēti no 2 vai vairāk pavedieniem uz koka spoliēm, izgatavoti no vienkāršiem diedziņiem:	
	5a. zem № 60 (angļu numuru apzīmējumā) par kg brutto	3,30
	5b. no № 60 līdz № 80 ieskaitot	par kg brutto 4,40
	5c. virs № 80	par kg brutto 4,40
	Kokvilnas dzijas un diegi, šķeterēti no 2 vai vairāk pavedieniem 5. pktā neminētie, izgatavoti no vienkāršiem diedziņiem:	
	6a. zem № 60 (angļu numuru apzīmējumā)	par kg 1,80
	6b. no № 60 līdz № 80 ieskaitot	par kg 2,30
	6c. virs № 80	par kg 2,80
	2. piezīme. Zvejas tiklu aužamie un lāpāmie diegi, nekrāsoti, №№ 12, 20 un 30 (no 6 līdz 9 pavedieniem), no № 40 līdz № 160 (no 6 līdz 9 pavedieniem), angļu apzīmējumā, ielaižami bez muitas.	
186 (1)	Kārsta vilna:	
	(a) nekrāsota	par kg 0,50
	(b) krāsota	par kg 1,20
186 (3)	Vilnas dzijas, šķeterētas:	
	(a) nekrāsotas	par kg 1,80
	(b) krāsotas	par kg 2,40
ex 187	Kokvilnas audumi, Latvijas muitas tarifā sevišķi neminēti:	
	ex (1) kas satur vienā kilogramā līdz 10 kvadrātmētrus:	
	(b) balināti, mercerizēti vai nē, listrēti vai tamlīdzīgi apstrādāti	par kg 2,50
	ex (2) kas satur vienā kilogramā virs 10 līdz 15 kvadrātmētrus:	
	(b) balināti, mercerizēti vai nē, listrēti vai tamlīdzīgi apstrādāti	par kg 3,00
	ex (3) kas satur vienā kilogramā vairāk kā 15 kvadrātmētrus:	
	(b) balināti, mercerizēti vai nē, listrēti vai tamlīdzīgi apstrādāti	par kg 5,50
ex 188	Kokvilnas audumi, Latvijas muitas tarifā sevišķi neminēti, krāsoti, raibi austi vai apdrukāti, mercerizēti vai nemercerizēti, listrēti vai tamlīdzīgi apstrādāti:	
	(1) Kas satur vienā kilogramā līdz 10 kv. mētrus:	
	(a) krāsoti	par kg 4,00
	(b) raibi austi	par kg 4,50
	(c) apdrukāti, platāki par 88 cm	par kg 2,00
	apdrukāti, citi	par kg 2,70
	(2) Kas satur vienā kilogramā virs 10 līdz 15 kvadrātmētrus:	
	(a) krāsoti	par kg 4,50
	(b) raibi austi	par kg 5,00
	(c) apdrukāti, platāki par 88 cm	par kg 2,70
	apdrukāti citi	par kg 3,25
	(3) Kas satur vienā kilogramā vairāk kā 15 kvadrātmētrus:	
	(a) krāsoti	par kg 8,00
	(b) raibi austi	par kg 9,00
	(c) apdrukāti	par kg 8,00
189 (1)	Kokvilnas samta un plīša audumi, visādi (izņemot lentes un apmales līdz 20 cm platumā, vai sinels)	par kg 12,00
ex 190 (1)	Tauvas, virves, auklas un sienamie diedziņi no Manilas vai sizalas kaņepājiem	par kg 0,60
190 (3)	Zvejnieku tīkli, visādi	brīvi
191 (1)	Dzutas audumi rupji	par kg 0,20
191 (3)a	Maisi un citi tamlīdzīgi izstrādājumi no dzutas	par kg 0,20
ex 194 (3)	Dzensīkšnas no kokvilnas	par kg 0,40
ex 197 (1)	Puzīda audumi (t. i. tādī, kas satur vairāk kā 25% bet ne vairāk par 50% mākslīga zīda), krāsoti vai apdrukāti, platāki par 88 cm	par kg 15,00

Tarifa numurs	Preču nosaukums	Likmes
199(1)	Vilnas audumi; visādi, Latvijas muiņas tarifā sevišķi neminēti: (a) Kas satur vienā kilogramā līdz 2 kvadrātmetrus par kg (b) Kas satur vienā kilogramā virs 2 līdz 4 kvadrātmetrus par kg (c) Kas satur vienā kilogramā vairāk kā 4 kvadrātmetrus par kg	9,00 12,00 16,00
ex 4.	piezīme, pie tarifa № 183/209*. Audumi, kas satur zīdu vai mākslīgo zīdu ne vairāk par 25 ⁰ / ₀ , muiņojami kā zemāk noteikts: I. Vilnas audumi — (c) (ii) Ja zīda vai mākslīga zīda ir vairāk kā 5 ⁰ / ₀ , bet ne vairāk par 15 ⁰ / ₀ — pēc tarifa № 199, ar 20 ⁰ / ₀ piemaksu (c) (iii) Ja zīda vai mākslīgā zīda ir vairāk kā 15 ⁰ / ₀ , bet ne vairāk par 25 ⁰ / ₀ — pēc tarifa № 199, ar 30 ⁰ / ₀ piemaksu (d) Ja zīda vai mākslīgā zīda ir mazāk par 5 ⁰ / ₀ — pēc tarifa № 199, ar 10 ⁰ / ₀ piemaksu. II. Kokvilnas audumi — (c) Ja kokvilnas audumi satur mākslīgo zīdu pāri par 5 ⁰ / ₀ , bet mazāk par 25 ⁰ / ₀ — pēc tarifa № 188 ar 30 ⁰ / ₀ piemaksu	
ex 216 (1)	Rakstāmās spalvas, visādas par kg	0,50

II daļa.

Tarifa numurs	Preču nosaukums	Likmes
		Ls
ex 6 (1)	Banani par kg	2,50
6 (2)	Apelsīni, mandarīni un pomerances par kg	2,00
ex 15 (2)	Kardamons par kg	5,00
ex 15 (3)	Pimento, angļu par kg	0,60
ex 15 (3)	Neļķu naglīņas un neļķu galviņas par kg	0,75
20	Tēja, visāda par kg	6,50

Piezīme: Tēja mazos iesaiņojumos līdz 1 kg muiņojama līdz ar iesaiņojuma svaru ar 20⁰/₀ piemaksu.

OTRAIS SARAKSTS.

Preču nosaukums	Likmes
Bekons un šķiņķi	Brīvi
Sviests	15 š. par cwt.
Olas čaumalās: (a) kas sver ne vairāk par 14 lb. lielajā simtā (b) kas sver vairāk par 14 lb., bet ne vairāk par 17 lb. lielajā simtā (c) kas sver vairāk par 17 lb. lielajā simtā	1 š. par lielo simtu 1 š. 6 p. par lielo simtu 1 š. 9 p. par lielo simtu
Silķes un brēlīņi konservos	100 ⁰ / ₀ no vērtības
Mellenes	Brīvi
Dzērvenes	100 ⁰ / ₀ no vērtības
Bastarda ābolīņa sēklas (trifolium hybridum)	100 ⁰ / ₀ no vērtības
Linu, vienīgi mērcēti un kulti, tālāk neapstrādāti; linu pakulas	Brīvi

* Piemaisījumu procenti tagad aplēšami, pamatojoties uz diegu skaitu. Tomēr norunāts, ka gada laikā, skaitot no līguma spēkā stāšanās, tie būs jāaplēš uz svara pamata, pie kam procentuālie skaitļi paliks tie paši.

Preču nosaukums	Likmes
Drukājamais papīrs, t. i. papīrs ruļļos, kas satur vismaz 70 ⁰ / ₀ mehāniskās celulozas un kas risā sver vismaz 20 lb. vai vairāk par 25 lb. (risā — 480 angļu apmēra loksnes, 30 collas × 20 collas)	Brīvi
Celluloza, koka	Brīvi
Stutmalca, pie kam tajā ietilpst arī vienkāršas stutas (pitbars), kas pagatavotas, sagriežot tās gareniski divās paralēlās daļās; tāpat arī stutbaļķi, kas pagatavoti līdzīgā kārtā, sagriežot tos trešo reizi pa vidu Stutmalcā ietilpst arī vienkārša veida kroņkoki, t. i. uz pusi sagrieztas minētās stutes (pitbars).	Brīvi
Koku telegrafa stabi, ne isāki par 20 pēdām un ne garāki par 40 pēdām, ne tievāki par 5 collām un ne resnāki par 9 ³ / ₄ collām caurmērā tievgalā, un ne resnāki par 6 collām, mērojot 5 pēdas augstumā no resnā gala	Brīvi
Tēsti, zāģēti un ēvelēti mikstkoku dēļi, kas nav tālāk apstrādāti vai pagatavoti, nekā zemāk aprādīts	100 ⁰ / ₀ no vērtības
Mikstkoku ēvelētos dēļos ierindojami šādi dažādi koki: (1) Mikstkoka vējdēļi (weatherboards) apšīšanai, dēļi un dēļi grīdām, vienā vai vairākās pusēs ēvelēti, vienā vai vairākās pusēs profilēti. (2) Mikstkoka grīdu listes ar profilu, vienā gabalā. (3) Mikstkoku dēļi ar ierīvējiem, rievām, apaļiem iedobojumiem vai paaugstinājumiem, salaisti ar V-veidīgu piegriezumu, piegriezti, pieēvelēti ar V-veidīgu rievu vidū vai ar apaļu šķautni; ja tie profilēti, tad dēļim un profilam jābūt no viena gabala. (4) Mikstkoku kastīšu dēļi, zāģēti vai ēvelēti, komplektos vai ne, ieskaitot spundētus, rievotus, limētus, savienotus ar skavām vai apdrukātus vai savienotus ar slēdzējiem, bet izņemot bezdelīgas astes formā veidotus, ar pulķu caurumiem vai rievām galos.	
Tēsti un zāģēti bērzu koki, tālāk nesagatavoti un neapstrādāti	100 ⁰ / ₀ no vērtības.
Bērzu vai mikstkoku finieri	100 ⁰ / ₀ no vērtības
Koka šujamo diegu spoles, visādas, arī krāsotas vai pulētas, ar garenisku caurumu, ne garākas par 5 collām un ar ne lielāku caurmēru par 2 ¹ / ₂ collām galos	150 ⁰ / ₀ no vērtības
Sērkokociņu stiebrīņi saiņos, arī impregnēti vai neimpregnēti	200 ⁰ / ₀ no vērtības
Zidpapīrs un rakstāmāis papīrs, ne mazākās loksnes kā 16 ¹ / ₂ colla × 21 collu un svarā ne vairāk par 90 lb., ja pilnīgi izplēstas, risā (480 angļu apmēra loksnes, 30 collu × 20 collu), bet izņemot papīru, kas ir cita priekšmeta sastāvdaļa	16 ² / ₃ no vērtības
Papīrs un pape no papīra vai celulozas, ar limes virskārtu, vai bez tās, vai citādi apstrādāti (bet izņemot salmu papi), svarā ne vairāk par 90 lb., ja pilnīgi izplēsti, risā (480 angļu apmēra loksnes, 30 collu × 20 collu), bet izņemot papīru vai papi, kas ir cita priekšmeta sastāvdaļa	200 ⁰ / ₀ no vērtības
„Kraftpapīrs“* (izņemot mākslīgo „kraftpapīru“); arī mašīnu glazētais papīrs (cits nekā pilnīgi balināts reklāmu papīrs); papīrs, kas nelaiž cauri taukus (izņemot pakalparinātu tādu papīru); arī ar limes virskārtu, citādi apstrādāts vai ne, svarā vairāk par 7 lb., bet ne vairāk par 30 lb., ja pilnīgi izplēsts, risā (480 angļu apmēra loksnes, 30 collu × 20 collu), bet izņemot papīru, kas ir citu priekšmetu sastāvdaļa	16 ² / ₃ no vērtības
Gipss, dedzināts vai nededzināts, neapstrādāts un tālāk nepagatavots	100 ⁰ / ₀ no vērtības

* Par „kraftpapīru“ uzskatāms tāds papīrs, kas pagatavots vienīgi no balinātas sulfatcelulozas šķiedrām, bez citu šķiedru piejaukuma.

Valdības iestāžu paziņojumi.

Paziņojums

Valsts zemes fondā ieskaitīto nekustamu īpašumu lietā.

Papildinot „Vald. Vēstn.“ 1923. g. 125. numurā ievietoto publikāciju par Pustinas pagastā esošo Zarečes folvarku (sarakstā tek. 851. №) un atsaucot pār-laboju „Vald. Vēstn.“ 1925. g. 199. num., Zemkopības ministrija paziņo, ka uz Zemes grāmatu atjaunošanas komisijas 1925. g. 9. septembra un 1933. g. 15. novembra lēmumu pamata minētais folvarks ierakstīts Daugavpils apr. zemes grāmatu reģistrā ar 8. a № un ka tā īpašnieks ir Jāzeps Pēteris d. Korols.

No šī folvarka uz agrārās reformas likuma pamata atsavināta 100 ha platību pārsniedzošā daļa.

Rīgā, 1934. g. 21. septembrī.

Zemkopības ministra b. J. Birznieks.

Zemkopības departamenta direktora v. E. Maciņš.

Paziņojums.

Saskaņā ar likumu par biedrību, savienību un politisko organizāciju slēgšanas, likvidācijas un reģistrācijas kārtību izpēšanas stāvokļa laikā („Vald. Vēstn.“ 1934. g. 130. numurā) ar iekšlietu ministra biedra š. g. 24. septembra lēmumu ir slēgtas sekojošas organizācijas un tām iecelti par likvidatoriem:

1) Latvijas zīdu skolu centrālajai organizācijai un 2) Latvijas zīdu skolotāju centrālajai biedrībai Aleksandrs Jaunbērzs un māc. Jānis Ozols, ar sēdekli Iekšlietu ministrijā, 77. istabā.

Rīgā, 1934. g. 24. septembrī. 148952.

Preses un biedrību nodaļas vadītājs P. Dardzāns.
Darbvedis A. Liepiņš.

Būvniecības pārvalde

izsludina ugunsgrēku apkaņošanas padomes, saskaņā ar ugunsgrēku apkaņošanas likuma 20. p., apstiprinātos ugunsdzēsības darbu vadošos virsnieku un vietas izpildītāju.

Virsnieks.

Silienes biezi apdzīvotā vietā un pagastā — Osmalovskis, Eižens.

Virsnieka vietas izpildītājs.

Salgales pagastā — Brazovskis, Jānis.

Būvniecības pārvaldes priekšnieks inž. P. Miezijs.

Ugunsgrēku apkaņošanas inspektora v. A. Liepiņš.

Dzelzceļu ziņas.

Ar pieturas „Slate“ atvēršanu uz Jēkabpils-Aknistes līnijas posmā Geidāni-Susēja, ar š. g. 25. septembri pasažieru iekāpšanai un izkāpšanai tur pieturēs 83., 84., 87. un 88. vilciens uz 1/2 minūti: vilciens 83 Slatē pienāks 2.39, aties 2.39,5; vilciens 84 pienāks 4.15,5, aties 4.16; vilciens 88 pienāks 15.00,5, aties 15.01 un vilciens 87 pienāks 22.18, aties 22.18,5.

Ekspluatācijas direktora v. Kļaviņš.
Pasažieru nodaļas vadītājs P. Miezijs.

7. Siguldas kājnieku pulks,

sakarā ar nepieciešamību piedzīt valsts prasību, meklēt atvaināto kareivi Mintautu Oto d. Lesiņu, dzim. 1911. g. 11. jūnijā. Atvainoties no aktīvā kara dienesta, par dzīves vietu uzrādījis Rīgā, Brīvības ielu 94, kur nav atrodams. Nav atrasts arī agrākajā piederības vietā Bēlavas pagastā Madonas apriņķī.

Lūdzu visas valsts un pašvaldības iestādes un amata personas paziņot man Lesiņa pašreizējo dzīves vietu.

Pulka komandieris pulkvedis Frickauss.

Vietējo iestāžu rīkojumi.

Apstiprinu

1934. g. 23. jūnijā.

Iekšlietu ministrs V. Gulbis.

Būvniecības pārvaldes priekšnieks

inženieris P. Miezijs.

Maltas biezi apdzīvotas vietas saistošie būvnoteikumi.

I. Vispārīgie noteikumi.

1. Maltas biezi apdzīvotā vietā šo noteikumu 2. p. minētos darbus var uzsākt tikai gadījumā, ja iepriekš izprasīta Rēzeknes apriņķa lauku pašvaldību vecākā atļauja.

2. Atļauja būvēt. Apriņķa lauku pašvaldību vecākā atļauja izprasāma: 1) jaunbūvju celšanai, 2) esošo ēku pārbūvei un kapitālremontiem, 3) grunts-gabalu sadalīšanai resp. apvienošanai, 4) ceļu un ielu ierīkošanai 3. p. minētos gadījumos, 5) jaunu ielu un robežu žogu celšanai, 6) grāvju rakšanai un kanalizācijas ierīkošanai, ja to ierīkošana aizkartu kaimiņu un biezi apdzīvotas vietas intereses.

3. Projekta iesniegšana. 1) Kopā ar lūgumu atļaut celt jaunas vai pārbūvēt pastāvošas ēkas, sadalīt, apvienot vai grāvēt zemes gabalus, ierīkot kanalizāciju vai ūmeņi un ierīkot publiska rakstura ceļus un ielas, iesniedzami apriņķa lauku pašvaldību vecākam šo darbu projekti divos eksemplāros. 2) Projekti jāzīmē uz izturīga papīra ar izturīgām līnijām un uzrakstiem, saskaņā ar būvmākslas prasībām. 3) Projektiem jābūt veidlapas aploksnēs, saliktām formātos 23×35 cm. Uz vāka jābūt sekošām ziņām: 1) vajadzība, kādai būve projektēta, 2) būves īpašnieka vārds un uzvārds, 3) būves atrašanās vieta, fonda vai hipotekārais numurs. 4) Iekšlietu ministrijas būvniecības pārvaldē reģistrēta arhitekta, inženiera vai tech-

niķa parakstiem par projekta pareizību, atbildīgas būvdarbu vadības uzņemšanas un būvdarbu pareizu izpildīšanu un iedalījumiem atzīmei par būvdarbu pieteikšanu apriņķa lauku pašvaldību vecākajam un policijai.

Piezīme. Reģistrēto lietpratēju paraksti vajadzīgi gadījumā, ja nodomātie būves darbi attiecas uz rūpniecības un sabiedriskām ēkām, pārējos turpretim tikai, ja apriņķa lauku pašvaldību vecākais to atrod par vajadzīgu.

5) Līdz ar apstiprināšanai iesniegto projektu jāiesniedz gruntsgabala plāns, kas lūdzējiem pēc projekta caurskatīšanas tiek izsniegts atpakaļ.

4. Projekta saturs. Ēku projektos jāuzrāda: 1) Mērogā 1:500 vai 1:1000 būves situācijas plāns, kādā jāatzīmē jaunceljamās vai pārbūvējamās ēkas, kā arī visas uz apbūvējamā gruntsgabala jau esošās būves, uzrādot, no kāda materiāla katra būve celta ar zemāk noteiktām krāsām un uzrakstu, no kāda materiāla ir jumta segums, un cik liels ēku apbūvētais laukums kv. mtr. Tāpat jāuzrāda jaunbūves vai pārbūves atstatums no ielas, no kaimiņa robežas un no esošām ēkām un akas, kā arī gruntsgabala platība kv. m un apbūves laukums procentos no gruntsgabala platības. 2) Mērogā 1:100 — visu stāvu plāni, iezīmējot kāpnes, apkurināšanas ietaises, dūmu vadus, vēdināšanas vadus un atejas, kā arī griezumus caur kāpnēm un atejām. 3) Mērogā 1:100 vai 1:200 būves skati (fasādes), kādi redzami no ielas vai laukuma. 4) Visi galvenie izmēri, kā ēkas garums, platums, visas ēkas un atsevišķo stāvu augstumi, sienas biežumi u. c. uzrādāmi metros. Vajadzības gadījumos uz apriņķa lauku pašvaldību vecākā pieprasījumu projekts papildināms ar atsevišķu daļu zīmējumiem lielākā mērogā un stāvīguma aprēķiniem. 5) Būvmateriālu

apzīmēšanai lietojamas šādas krāsas: Pastāvošām ēkām: mūra — pelēkzilgana (gris de payenne), koka — tumši brūna (dezināta terra di Siena). Jaunceljamām ēkām: mūra — sarkana (karmins), koka — dzeltena (gummigut). Noārīšanai nozīmētām ēkām: gaiši pelēka (atšķaidīta tuša) vai raustītām linijām un uzrakstu „noārīšanai”. Dzelzs un čuguna daļām — zila (Berlīnes zilums), betona un dzelzsbetona — violeta.

Piezīme. Pārējiem projektiem izstrādāšanas veidu nosaka aprīnka lauku pašvaldību vecākais, izņemot zemju sadalīšanas resp. apvienošanas plānus, kuri zīmējami saskaņā ar mēriņniecības darbu izpildīšanas noteikumiem. Pēdējie plāni iesniedzami caur aprīnka lauku pašvaldību vecāko leklīlietu ministrijas Būvniecības pārvaldei, ja viņš paredzēta pastāvošā ielu tīkla grozīšana vai paplašināšana.

5. Būvuzraudzība. 1) Par būvdarbu uzsākšanu, ēkas pusībā un būvdarbu galīgo nobeigšanu jāpaziņo rakstiski aprīnka lauku pašvaldību vecākam, bet par būvdarbu uzsākšanu policijai. 2) No aprīnka lauku pašvaldību vecākā apstiprinātā projekta otrais eksemplārs jāuzglabā būves vietā un jāuzrāda uz pieprasījumu uzraudzības personai. 3) Ja būvdarbi pēc projekta apstiprināšanas dienas viena gada laikā nav uzsākti, izdotā būvatļauja tiek uzskatīta par anulētu un tā jāizprasa no jauna.

6. Būvju drošība un materiālu nokraušana. 1) Pie būvdarbu izvešanas būves atbildīgam vadītājam jāgādā par jauncelamo un arī pagaidu un palīga konstrukciju drošību un izturību. 2) Pagaidīsētas, materiālu nokraušana un būvdarbu izvešana nedrīkst traucēt satiksmi pa ielām, kādēļ tā izvedama saziņā ar policiju.

7. Zemesgabalu sadalīšana. 1) Aizliegts no jauna sadalīt zemesgabalus daļās, mazākās par 1000 kv. mtr. 2) Pie zemesgabalu sadalīšanas katrai jaunai daļai jāpiesienas pie vispārības lietošanā esošās ielas vai laukuma ar platumu ne mazāk par 20 mtr., ja paredzēta kļāja apbūve, un 15 mtr., ja atļauta slēgta apbūve. 3) Jauniedalāmā gruntsgabala formai jābūt tādai, ka to var apbūvēt saskaņā ar šiem būvnoteikumiem. 4) Par atsevišķu gruntsgabalu skaitās katra patstāvīga hipotēkāriska vienība.

11. Biezi apdzīvotas vietas apbūve.

8. Malts biezi apdzīvotas vietas teritorija sadalās apbūvējamā un neapbūvējamā daļā.

Apbūvējamā daļa sadalās: saimnieciskā un dzīvokļu rajonos.

9. Vispārīgie noteikumi par stāvu skaitu un ēkas augstuma mērīšanu. 1) Dzīvokļa vajadzībām izbūvētie jumta stāvs vai bēniņi tiek ieskaitīti stāvu skaitā. 2) Stāvu skaitā netiek ieskaitīts pagrabu stāvs, kuŗa griestu apakšmalā nav augstāka par 1 m virs pieguļošās zemes līmeņa. 3) Ēku augstums vispārīgi tiek mērots no pieguļošās zemes līmeņa līdz jumta malai. 4) Ēkas pie ielas var celt ne augstāk par šīs ielas platumu. 5) Koka ēkas būvējamas, paredzot tās ne vairāk kā divus stāvus. Bēniņu izbūve virs otrā stāva nav atļauta. 6) Šos noteikumus paredzētās prasības ēku augstumu un stāvu skaitu ziņā neattiecas uz valsts un sabiedriskām ēkām, izņemot šī pantā 4. un 5. prasību.

10. Teritorijas sadalījums rajonos. a) Saimnieciskais rajons. Saimnieciskā rajona platība. Pie saimnieciskā rajona pieskaitīti zemes gabali ar sekojošiem fonda numuriem: 5, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 122, 129 daļa, 130 daļa, 131 daļa, 132, 133, 134 un 135.

Saimnieciskā rajona apbūve. 1) Saimnieciskā rajona gruntsgabalus var apbūvēt ar ēkām ne vairāk kā 50% apmērā no to laukuma, stūrā gruntsgabalus ne vairāk kā 60%. 2) Saimnieciskā rajonā ēkas var celt ne augstākas par 13 m, sadalot tās ne vairāk kā trīs stāvos. 3) Saimnieciskā rajonā pielaižama slēgta gruntsgabalu apbūve, kādā gadījumā ceļamās ēkas pretuguns mūris piebūvējams pie robežas. Uz šī rajona robežas slēgtā apbūves rindā celtais pretuguns mūris arhitektoniski jāizveido. 4) Ja ēka netiek celta uz pašas robežas, tad ar to jāatkāpjas mazākais 4 m no robežas.

b) Dzīvokļu rajons. Dzīvokļa rajona platība. 1) Dzīvokļu rajonā ietilpst gruntsgabali ar sekojošiem fonda

numuriem: 4, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 120, 121, 123, 124, 125, 126, 128, 129 daļa, 130 daļa un 131 daļa.

Dzīvokļu rajona apbūve. 1) Dzīvokļu rajona stūrā gruntsgabalu apbūvētais laukums nedrīkst pārsniegt 30% no gruntsgabala laukuma, pārējo zemes gabalu 20%. 2) Dzīvokļu rajonā ēkas var celt ne augstākas par 9 m, sadalot tās divos stāvos. 3) Slēgta apbūve šai rajonā nav pielaižama, izņemot saimniecības ēkas, kuŗas var izbūvēt ar pretuguns mūri pie robežas 25 m atstatumā no ielas būvlaiņa.

III. Tehniskie noteikumi.

11. Žogi. 1) Katrs gruntsgabals jāiežogo saskaņā ar atsevišķiem aprīnka lauku pašvaldību vecākā izdotiem saistošiem noteikumiem. Gruntsgabalā īpašniekam jāceļ un jāuztur žogi gar ielas malu un puse no žoga, kuŗa, skatoties no pagalma uz kaimiņu robežu, atrodas pa labi rokai. Ielu žogi nokrāsojami ar nesmērējošu krāsu, ja tie vispār tiek krāsoti. 2) Priekšdārzu žogiem gar ielām jābūt glietiem, caurdzamiem un ne augstākiem par 1,50 m.

Piezīme. Izņēmumu gadījumos ar ikreizēju aprīnka lauku pašvaldību vecākā piekrišanu atļaujami arī pagaidu žogi. Noliegts iežogot gruntsgabalus ielas pusē ar dzelzstieplēm.

3) Nav pielaižams pielikt žogu stabiem atbalstus ielu vai laukumu teritorijā.

12. Ietnes. Katram gruntsgabala īpašniekam jāierīko un jāuztur kārtībā ietnes pēc aprīnka lauku pašvaldību vecākā izdotiem saistošiem noteikumiem.

13. Priekšdārzi un ēku atstatumi no ielām. 1) Ēkas novietojamas uz apbūves plānā paredzētā būvlaiņa vai atkāpjoties no tā vismaz 25 m. 2) Priekšdārziem paredzētās gruntsgabalu daļas nevar apbūvēt un nekādas ēkas daļas nedrīkst uz tām celt, izņemot nelielus arhitektūras izlaidumus 0,25 m dziļumā un verandas un balkonus, kuŗus atļauts izbūvēt priekšdārzos tādos gadījumos, kad pēc to izbūves paliek vēl brīvi 3 m no priekšdārza platuma. Šis apbūves neņem vairāk par 1/3 no ēkas garuma, un to izlaidums no ēkas nav lielāks par 4,0 m. 3) Priekšdārzi jāuztur vienmēr tīri, un tos nedrīkst izlietot kaut kādu priekšmetu vai materiālu novietošanai. 4) Turpmākai ielu paplašināšanai nozīmētās zemes joslas aprīnka lauku pašvaldību vecākais var nodot attiecīgu gruntsgabalu īpašnieku pagaidu lietošanā kā priekšdārziņus, kuŗi atbrīvojami bez atlīdzības uz pirmo aprīnka lauku pašvaldību vecākā pieprasījumu.

14. Atstatumi starp ēkām uz gruntsgabaliem un līdz robežām. 1) Starp atsevišķām ēkām atstājami neapbūvēti 8 m, ja viena vai abas ēkas ir no koka vai jaukta būve un vismaz 6 m, ja abas ēkas celtas no ugunsdroša materiāla. 2) Neatkarīgi no šā panta 1. p. minētiem minimāliem atstatumiem, starp pastāvošu vai jauncelamu dzīvojamu ēku un tai pretim stāvošu resp. būvējamu ēku paredzams atstatums, kas nevar būt mazāks par augstākās ēkas augstumu, ja abas ēkas apdzīvojamas, un mazāks par neapdzīvojamās ēkas augstumu, ja viena no abām neapdzīvojama. 3) Pie izklaidus apbūves veida dzīvojamās ēkas novietojamas vismaz 4 m atstatumā no kaimiņu robežām. 4) Uz katra gruntsgabala jāatstāj neapbūvēts pagalmis vismaz 200 kv. metru lielumā, kuŗš nevienā vietā nedrīkst būt šaurāks par 8 m.

Piezīme. Uz pastāvošiem gruntsgabaliem, ar laukumu līdz 300 kv. m, pielaižami pagalmi ar 100 kv m lielu platību; ja gruntsgabala laukums ir 300—500 kv. m liels, tad pagalma platībai jābūt ne mazākai par 150 kv. m.

15. Pretuguns mūri un ēku ār-sienas. a) Ēkas ar pretuguns mūriem uz kaimiņa robežas var celt uz gruntsgabaliem, kur atļauta slēgta apbūve. 2) Gadījumā, ja uz kaimiņu gruntsgabala jau pastāv ēka ar pretuguns mūri, pie tā var celt jaunbūvējamu ēku ar pretuguns mūri, neatkarīgi no rajona. 3) Saimniecības ēkas var celt visos rajonos ar pretuguns mūriem uz robežas, bet tikai gadījumā, ja ēkas neatrodas tuvāk par 25 m no ielas un kaimiņi vienojušies celt pret-

uguns mūrus, pieslienoties pie kaimiņu pretuguns mūra, ja tāds pastāv. 4) Visās ēkās uz katriem 25 m garumā, skaitot gar ēkas asi, jāceļ pretuguns mūri, izņemot vienstāva rūpniecības ēkas. 5) Jumta telpā pretuguns mūros, izņemuma gadījumos, pielaižamas ailes. Aiju koka durvis un aplodas apsitamas no abām pusēm ar asbestu un skārdu. Durvis ierīkojamas ar automatisku aizvēršanos. 6) Kieģeļu pretuguns mūra biežumam plānākā vietā jābūt vismaz 0,25 m, un tas jāceļ vismaz 0,30 m virs jumta, mērojot stateniski jumta laukumam. Ja jumts ir segts ar ugunsdrošu materiālu, pretuguns mūri var celt tikai līdz jumta segumam, bet katrā ziņā pārtraucot visas jumta koka daļas pie pretuguns mūra. 7) Dzīvojamā ēku ār-sienām jābūt siltumu caurlaišanas ziņā līdzvērtīgām vismaz 0,51 m biežām kieģeļu sienām. Sienu uzbūvei aprīnka lauku pašvaldību vecākais var pielaižāt arī jaunus būvveidus un materiālus, ja tādi no leklīlietu ministrijas Būvniecības pārvaldes atzīti par pielaižamiem. 8) Tukšumus sienās nedrīkst aizpildīt ar veselībai kaitīgu materiālu.

16. Uguns-kuri. 1) Būvju daļām, kuŗas nav ugunsdrošas, jābūt vismaz 0,25 m atstatumā no dūmu vadiem, skaitot no vada iekšējās sienas, un vismaz 0,12 m no krāsns, plīts vai cita uguns-kura ārmalas, bet ja tādas ir no dzelzs, 0,25 m atstatumā, pildot starpu ar ugunsdrošu materiālu. 2) Zem uguns-kuriem jābūt pamatiem no ugunsdroša materiāla 0,30 m augstumā. 3) Kurtuvju priekšā degoša materiāla grīdas jāapsedz ar skārdu vai citu ugunsdrošu materiālu, pie kam jānosēd vismaz 20 cm uz katru pusi no kurtuves 45 cm platumā. 4) Skursteņu sienu vadiem jābūt puskieģeļa biežumā, bet pie apstiprinātas kurināšanas 1 kieģeļa biežumā. 5) Skardadūmu vadi, kuŗi piekārti pie uguns nedrošām ēku daļām, jātaisa ar dubultām sienām un vismaz 5 cm lielu gaisa slāni starp abām caurulēm. Tie pielaižami tikai tādās vietās, kur tos pastāvīgi var uzraudzīt. 6) Metalla dūmu caurules nav atļauts vilkt no viena dzīvokļa otrā, bet gan no tā pašā dzīvokļa vienas telpas otrā, ierobežojot to garumu ar 4 m.

17. Ūdens notekas. 1) Ūdens notekas nedrīkst laist uz kaimiņu gruntsgabalu. 2) Ēkas ielas pusē gar ietnēm jābūt ūdens novadiem (renēm). 3) Ūdens novadu caurules jāizbeidz ne augstāk par 15 cm virs ietnes.

18. Caurbrauktuves. Caurbrauktuvei pie slēgtas apbūves jābūt ar ugunsdrošām sienām un pārklājumu un vismaz 2,75 m platai un 3 m augstai.

19. Kāpnes mūra ēkās. 1) Divu un triju stāvu mūra ēkās jāierīko kāpnes no ugunsdroša materiāla atsevišķās mūra telpās ar ugunsdrošiem griestiem, pie kam uz katriem 25 m ēkas garuma, mērijot gar ēkas asi, jābūt mazākais vienām ugunsdrošām kāpnēm.

Piezīme. Ja 2 stāvu mūra ēkās otrā stāva apbūvētais laukums nepārsniedz 150 kv. m, tad ugunsdrošo kāpņu vietā pielaižamas vienas koka kāpnes ar apmestu apakšpusi.

2) Divi vai trīs stāvos atrodošos viena dzīvokļa telpu savienošanai mūra ēkās pielaižamas blakus 1. p. minētām kāpnēm arī iekšējās koka kāpnes bez atsevišķas kāpņu telpas.

20. Kāpnes koka ēkās. Divu stāvu koka mājās uz katriem 25 m ēkas garuma, mērijot gar ēkas asi, jābūt 2 koka vai 1 ugunsdrošām kāpnēm.

Piezīme. Ja 2 stāvu koka ēkās otrā stāva apbūvētais laukums nepārsniedz 150 kv. m, tad pielaižamas 1 koka kāpnes ar apmestu apakšpusi un tāpat apmestām koka kāpņu telpas sienām ar griestiem.

21. Vispārējās prasības attiecībā uz kāpnēm. 1) No jauktiem materiāliem celtas ēkas (piem., režģu būves ar kieģeļu pildījumu, statņu būves ar kieģeļu apsūvumu u. t. t.) pielīdzināmas koka ēkām, lai noteiktu to kāpņu skaitu un materiālu. 2) Kāpņu telpai jābūt tiešai izejai uz ārieni un tieši apgaismotai no ārienes. 3) Ja 2 kāpņu telpas atrodas blakus, tad to kopējā sienā, izņemot zemes stāvu, nav atļauts ierīkot kaut kādas ailes. 4) Kāpņu telpās aizliegts ierīkot atēju vietas, kā arī tiešas ieejas blakus kāpņu telpai esošās atējās. Tāpat noliegta malķas noliktavu, pieliekamo u. tml. telpu paredzēšana, kā arī logu ierīkošana kāpņu telpas sienās no atējām, virtuvēm, pieliekāmām un citām telpām. 5) No vienām

kāpnēm jābūt pieejamiem ēku bēniņiem. 6) Vienskreju kāpnēm paredzams 1,20 m liels platums starp ierobežojošām sienām. 6) Kāpņu skrejām jābūt vismaz 0,90 m plātām ar kāpšiem pēc formulas $2a + b = 60 - 63$ cm. Kāpšļa augstums „a” pielaižams līdz 20 cm blakus kāpņu ierīkošanas gadījumā, bet tas nedrīkst pārsniegt 18 cm pārējos gadījumos; b — kāpšļa platums. 8) Ugunsdrošās kāpņu telpās visas nesošās dzelzs daļas apmetamas virs stiepuju sieta.

22. Dzīvojamās un darba telpas. 1) Dzīvojamām un darba telpām, kuŗas cilvēkiem ilgstoši jāuzturas, jābūt vismaz 2,50 m augstām, apkurināmām un apgaismotām tieši no ārienes; viņu grīdai jābūt vismaz 0,30 m virs pieguļošās zemes līmeņa. 2) Katrā dzīvojamā un darba telpā jābūt mazākais vienam logam tieši uz āru. Logu koplaukums gaismā nevar būt mazāks par 1/10 no attiecīgas telpas grīdas laukuma. 3) Katras ēkas dzīvojamās un darba telpas iedalāmas tādējādi, lai būtu iespējams tās vēdināt caur divu ārsienu logiem; ja tas nav iespējams, tad bez vēdināšanas caur telpas logu paredzams vēl kāds cits vēdināšanas veids. 4) Pret mitruma iesūkšanos no apakšas sienas, skursteņi un krāsnis nodrošināmi ar izolāciju virs pamatiem.

23. Apmetuma darbi. Dzīvokļu ierīkošanai paredzētās mūra ēkās apmetuma darbus var uzsākt tikai 4 mēneši pēc mūra darbu nobeigšanas, kad ēka vēdināta pie vaļējiem jeb nepilnīgi slēgtiem logiem, vai kad ar mākslīgiem līdzekļiem panākta mūra izžāvēšana. Mūra ārpusi var apmest tikai pēc mūra vienreizējas pārzīemošanas.

24. Akas. 1) Uz katra gruntsgabala jāierīko aka, bet pie diviem kaimiņu gruntsgabaliem pielaižama arī viena kopēja aka, ja tā satur pietiekoši daudz ūdens un ir ērti pieejama. 2) Akai jāatrodas no atējas un mēslu bedrēm, no kūtim un citām netīrumu krātuvēm vismaz 10 m atstatumā, izņemot arteziskas akas, kuŗas var būt tuvāk. 3) Zeme ap aku jāpaceļ, jānobruģē vai citādā veidā jānostiprina un pati aka jānosēd ar cieši slēdzošu vāku.

25. Ūdensnovadi. 1) Aprīnka lauku pašvaldību vecākam ir tiesība uzbūvēt, pārvietot un tīrīt ūdensnovadus privāto gruntsgabalu robežās, bez kā gruntsgabala īpašnieks varētu celt pret to ierunas. 2) No aprīnka lauku pašvaldību vecākā apzīmētos dabiskos ūdensnovadus nedrīkst aiztaisīt vai aizdambēt, vai atļaut tiem aizsērēt; saimnieciskos atūdeņus var ievadīt tikai tais ūdensnovados, kas tam mērķim apzīmēti no aprīnka lauku pašvaldību vecākā. Pie minētiem apzīmētiem atklātiem ūdensnovadiem drīkst apbūvēt gruntsgabalus ne tuvāk kā 1,50 m no to malas.

26. Atejas vietu un samazgu bedrju ierīkošana. 1) Atejas vietas jāierīko katrā dzīvoklī gaišā telpā, un tām jābūt pieejamām no dzīvokļa.

Piezīme. Namos ar daudziem 1—2 istabu dzīvokļiem pielaižamas uz 2 dzīvokļiem kopējas atējas vietas, pieejamas no kopēja koridora vai priekšnama.

2) Atejas vietas pēc iespējas iebūvējamas pie namu ārējām sienām, ar logu uz ārieni; tām jābūt vismaz 0,8 m plātām un 1,25 m garām. 3) Katrai sēdvietai jābūt segtai ar vāku. 4) Novada caurulēm, kā arī to nozarojumiem jābūt nama iekšpusē, un tās taisāmas pēc iespējas no čuguna vai glazētām māla caurulēm. 5) Stāvcaurules diametram jābūt ne mazākam par 0,15 m no nama augšējā stāva līdz atējas bedrei. Tikpat resnam jābūt arī cauruļu savienojumam uz atējas vietu, pie kam savienojums jātaisa asā leņķī, ne lielākā par 30°.

Piezīme. Šī panta 2. (izņemot izmērus, kuŗi var būt 0,80 × 1,0 m), 3. un 5. p. nosacījumi neattiecas uz ūdens klozetiem.

6) Mūra atējas bedrēs sienām un dibenam jābūt ūdenscietām. Ja bedrēs sienas saistītas ar mājas sienām un pamatiem, tad šīs sienas un pamati jāapklāj ar materiālu, kas nelaiž cauri šķidrumu. Ja bedre tiek ierīkota ārpus ēkas, tad daļa tās jāielaiž zem ēkas stāvcauruļu vertikālajai ievadīšanai bedrē. 7) Koka atēju bedrēm jābūt ūdenscietām, un viņas jātaisa no spundētām plankām, ne plānākām par 7,5 cm, pie kam savienojumu vietas labi jānostrādā un jānoblīvē ar darvu. Koka

atejas bedri nedrīkst būt zem ēkas, un viņas sienas un dibens jāapliek ar treknu māla kārtu, ne plānāku par 0,30 m. 8) Mūra atejas vietas griestiem jābūt masīviem (piem., no kļieģiem, betona), bet koka atejas bedrēm no 7,5 cm spundētām plankām, apbērtām ar zemi 0,5 m biežumā. 9) Atejas bedres griestos, ārpus mājas pamata, ierīkojama aile, ne mazāka par 0,60x0,60 m, netīrumu izsmelšanai; aile noslēdzama ar cieši pieguļošiem diviem vākiem, pie kam apakšējam vākam jābūt apsegtam ar smaku noslēdzošu materiālu. 10) Atejas bedres dibenam jābūt ar kritumu uz smejamās ailes pusi. 11) Izgarojumu un gāzu novadīšanai atejas bedrēs ierīkojams novads ar iekšējo šķērsgrīzumu, ne mazāku par 300 cm² (kļieģelis uz pusķieģeli), kurš savienojams ar vēdināmo kanāli skursteni, novietotu pēc iespējas blakus virtuvei vai krāsns dūmu vadam; ja viņš no dēļiem, tad taisni izvedams virs jumta. Ja esošās ēkas skursteni nav atejas bedres vēdināšanas kanāļi, tad vēdināšanas caurulei jābūt blakus skurstenim. Atkritumu novadu caurules gals jānolaiž vismaz 0,30 m zem vēdināšanas vada pieslēguma bedrei. 12) Pārvietajamam netīrumu tvertņiem jābūt hermētiski slēgtām; tvertnes novietojamas telpās ar ūdenscietām grīdām un ārējām 2 durvīm, lai novērstu to iesalšanu. Telpu vēdināšanas kanāļi ierīkojami, kā minēts 11. punktā. 13) Mīstuves telpām publiskai lietošanai jābūt gaišām, ar ūdenscietām sienas apakšdaļām, grīdu un noteku rievām; telpu vēdināšanai ierīkojamas attiecīgas ietaises. 14) Atkritumu novietojamā izbūvējamā atkritumu tvertnes ar ūdenscietām sienām un dibenu un cieši pieguļošu vāku. Šo tvertņu tilpums nedrīkst pārsniegt 3 kub. m. Vīna no lopu telpām novadāma pa ūdenscietām caurulēm tieši uz virtas bedrēm. 15) Rūpniecības ūdeņi jānovada saskaņā ar aprīnķa lauku pašvaldību vecākā izdotiem noteikumiem. 16) Mēslu, samazgu un netīrumu bedrēm

jāatrodas no ielas 4 m un no kaimiņu robežas vismaz 1,5 m un no dzīvojamā ēku logiem vismaz 6 m atstatumā. 17) Visas pastāvošās atejas vietas, samazgu bedres un mēslu tvertnes, kas neatbilst šiem noteikumiem, pārbūvējamas līdz 1935. g. 1. janvārim.

27. Lopu mitekļi. 1) Lopu mitekļus nedrīkst celt pie ielām. Kur vispār var turēt mājlopus un viņiem celt mitekļus, nosaka atsevišķi no aprīnķa lauku pašvaldību vecākā izdotie noteikumi. 2) Lopu mitekļus var piebūvēt pie apdzīvojamām ēkām. Tādā gadījumā starp dzīvojamām un lopiem nozīmētām telpām jābūt neapdzīvotai telpai vai cieši celtai šķīrošai sienai no mūra vai koka ar masīvu apmetumu bez ailēm. Kūtim un stajļiem jābūt ar mitrumu necaurļaidošu grīdu, no māla, betona u. t. l. un tiem ierīkojamas kārtīgas vēdināšanas ietaises.

IV. Noteikumu piemērošana.

28. Pie pastāvošo ēku pārbūvēm, tāpat ēkas raksturu grozot, t. i. pārvēršot neapdzīvojamās telpas apdzīvojamām, veikalos vai darbnīcu telpās u. t. t., aprīnķa lauku pašvaldību vecākais var prasīt šo noteikumu ievērošanu arī priekš visas ēkas, ciktāl tas ir vajadzīgs vispārības drošības labā.

29. Pārsūdzības par aprīnķa lauku pašvaldību vecākā lēmumiem privāto būvju projektu apstiprināšanas lietās iesniedzamas leklīetu ministrijas Būvniecības pārvaldei.

30. Šie noteikumi neattiecas uz jau pastāvošām ēkām līdz šo ēku pārbūvei.

31. Uzraudzība par šo noteikumu izpildīšanu un pārkāpēju saukšana pie atbildības piekrit Rēzeknes aprīnķa lauku pašvaldību vecākam un policijai.

32. Atkāpšanās no šiem noteikumiem pieļaujama ar leklīetu ministrijas Būvniecības pārvaldes piekrišanu.

33. Šo noteikumu neievērošanas gadījumā vainīgie saucami pie atbildības uz Sodū likuma pamata.

34. Šie noteikumi stājas spēkā pēc 14 dienām no to izsludināšanas „Valdības Vēstnesī”.

Rēzeknes aprīnķa lauku pašvaldību vecākā v. i. (paraksts).
Būvinspektors-architekts P. Pavlovs.
Sekretāra v. A. Vaičujs.

Māksla.

Nacionālā opera. Otrdien, 25. septembrī, tautas izrādē „Dzejnieka sapnis”. Piedalās G. Pērkone, H. Lūse, A. Priednieks-Kavara, A. Verners, A. Kortans, A. Spenners u. c. Diriģents T. Reiters. — Trešdien, 26. septembrī, tautas izrādē „Burvju zirdziņš”. Piedalās H. Tangijeva-Birzniece, M. Lence, S. Jurgense, G. Černova, O. Lēmanis, R. Saule, V. Leonaitis, H. Plūcis, P. Fibigs un visa balleta trupa. Diriģents J. Kalniņš. — Ceturtdien, 27. septembrī, tautas izrādē „Salome”. Galvenās lomās M. Brechvane - Stengele, H. Berzinska, P. Gailis, Ed. Miķelsons, J. Arnis u. c. Diriģents T. Reiters.

Nacionālais teātris. Otrdien, 25. septembrī, pulksten 19.30 lētā izrādē „Zvejnieka dēls” ar Z. Katlapu. — Trešdien, 26. septembrī, pulksten 19.30 „Krišus Laksts”. Parastās pusceļas. — Ceturtdien, 27. septembrī, pulksten 19.30 lētā izrādē „Urzulas gleznas”.

Annas Brigaderes piemiņas vakars Nacionālajā teātrī notiks pirmdien, 1. oktobrī. Svinīgai izrādei izvēlēts viens no rakstnieces labākimi darbiem komēdija „Lielais loms”. Izrādē būs arī jauni tēlotāji: gaiveno sieviešu lomu Ozolnieku Trīniņu tēlos Ludmila Špilberģe, Ozolnieku Anci — Irma Graudīņa. Pirms izrādes par dzejnieci runās Līgotiņa Jēkabs. Biļetes jau dabūjamas.

LTA iekšzemes ziņas.

Rīgā, 24. septembrī. Rīgas pilsētas valde šo trešdienu vai ceturtdienu rīko uzņemšanu par godu Ministru prezidentam K. Ulmanim un valdībai.

Latvijas lauksaimniecības centrālbiedrības mazpulku nodalā reģistrēti 394 mazpulki ar 8.000 dalībniekiem; Vidzemē — 137 mazpulki, Kurzemē — 81, Zemgalē — 120 un Latgalē — 55.

KURSI.

Rīgas biržā 1934. gada 25. septembrī.

Devīzes:

1 Amerikas dollars	3,00—3,12
1 Anglijas mārciņa	15,10—15,40
100 Francijas franku	20,21—20,41
100 Beļģijas belgu	72,15—72,90
100 Šveices franku	100,00—101,00
100 Itālijas liru	26,40—26,90
100 Zviedrijas kronu	79,00—81,00
100 Norvēģijas kronu	77,00—79,00
100 Dānijas kronu	68,75—70,75
100 Austrijas šilīnu	61,00—63,00
100 Čehoslovākijas kronu	12,70—13,10
100 Holandes guldeņu	207,70—209,70
100 Vācijas marku	123,05—123,85
100 Somijas marku	6,65—6,95
100 Igaunijas kronu	84,00—86,00
100 Polijas zlotu	57,80—59,00
100 Lietavas litu	51,55—51,90
100 Dancigas guldeņu	101,00—103,00

Vērtspapīri:

6% Zemes bankas ķīlu zīmes	99—100
8% Hipotēku bankas ķīlu zīmes	96—97

Rīgas biržas kotācijas komisijas priekšsēdētājs P. Role.
Zvērināts biržas māklers M. Okmiāns.

Redaktors M. Ārons.

Šim numuram 12 lapas puses.

Siesu studinājumi.

Rīgas apgabaltiesas 3. civillod. ar 1934. g. 10. aprīlī Rīgā mir. Kārļa Jāņa d. Kļaviņa ir atklāts mantojums un uzaicina, kam ir uz šo mantojumu vai sakarā ar to tiesības kā mantuiekēm, legatāriem, fideikomisāriem, kreditoriem u. t., pieteikt šīs tiesības minētai tiesai 3 mēnešu laikā, skaitot no šā siudinājuma iespiešanas dienas.

Ja minētās personas savas tiesības augšā uzrādītā termiņā nepieteiks, viņas atzīs par šīs tiesības zaudēšanu.

Rīgā, 1934. g. 15. septembrī. L. 4333/34. 16406x
Priekšsēd. b. v. J. Drande.
Sekretārs P. Birkenš.

Rīgas apgabaltiesas reģistrācijas nodalā uz Lik. par biedrībām, savienībām un politiskām organizācijām 17. p. pamata, paziņo, ka ar viņas 1934. g. 24. aprīļa lēmumu reģistrēta bezpeļņas biedrība Latvijas universitātes studentu biedrība vienotne „Latvietis” ar valdes sēdekli Rīgā.

Nod. pārz. v. L. Bruemmers.
Sekretārs K. Frīdrihsons.

Liepājas apgabaltiesa paziņo, ka Nochums Zalama d. Jankelsons un Esfira Aleksandra meita Jankelsons, dzim. Renszins, noslēguši 1934. g. 17. augustā ar reg. 7446. num. pie Liepājas notāra Ž. Kaupiņa laulības līgumu.

Liepājā, 1934. g. 14. septembrī. A. 686/34. 16258x
Priekšsēd. b. A. Kiršfelds.
Sekretārs E. Špekis.

Daugavpils apgabaltiesa 1. civillod. ar 1934. g. 13. septembra lēmumu atzinusi Latgales lauksaimnieku sab. „Ekonomija” mantas masu, kurās aizgādājis Jānis Kalnietis dzīvo Daugavpilī, Zaļā ielā 35, par maksātspējīgu parādnieku tirdzniecībā. Ievērojot to, apgabaltiesa uzaicina amata personas un iestādes: 1) ievest aizliegumus uz parādnieces nekustamiem īpašumiem un apķīlāt viņas kustamu mantu, kas atrodas viņu darbības rajonā; 2) paziņot Daugavpils apgabaltiesai, I. civillod. par savām prasībām no augstāk minētās maksātspējīgās parādnieces un arī par summām, kas viņai pienākas no iestādēm un amata personām.

Privātpersonām jāpaziņo apgabaltiesai: 1) kādas parādu prasības viņām ir pret maksātspējīgo parādnieci, un kādas naudas summas parādniecei pienākas saņemt no viņām, ja arī kā pirmā tā otrā gadījumā maksā-

jumu termiņi vēl nebūtu iestājušies; 2) par maksātspējīgās parādnieces mantu, kas atrodas privātpersonu rīcībā uz kādu atsevišķu noteikumu (uzglabāšanā, kā ķīla u. t. t.) pamata, un par privātpersonu mantu, kas atrodas pie parādnieces uz tādu pat noteikumu pamata.

Minētie paziņojumi iesniedzami 2 mēnešu laikā, skaitot no šā siudinājuma iespiešanas dienas „Valdības Vēstnesī”.

Par zvērinātu aizgādni ir iecelts Jānis Kalnietis, dzīv. Daugavpilī, Zaļā ielā 35.

Daugavpilī, 1934. g. 14. sept. L. 1702a/34. 16260x
Priekšsēd. b. A. Strazdiņš.
Sekretārs K. Kangurs.

Daugavpils apgabaltiesa 1. civillod., uz Bonifācija Jura d. Budkeviča, ai. Butkevičs, lūgumu un saskaņā ar Civillod. nolik. 1384., 1628., 1635. un 1017. p. un Viet. Civillik. 3. d. 2451. p., uzaicina visus, kam ir kādi strīdi vai ierunas pret mantnieku iecelšanas lūgumu, kuru 1928. g. 14. aprīlī sastādījis 1933. g. 26. martā Kaplavas pagastā Gaiselos mirušais Jūris Franča d. Budkevičs, ai. Butkevičs, tāpat arī visas personas, kam ir kādas pretenzijas un tiesības uz mir. Jura Budkeviča-Budkeviča mantojumu vai sakarā ar šo mantojumu kā mantniekiem, legatāriem, fideikomisāriem, parāddevējiem u. t. t., pieteikt savas tiesības, pretenzijas un ierunas šai tiesai 3 mēnešu laikā, skaitot no šā siudinājuma iespiešanas dienas „Valdības Vēstnesī”.

Pēc minētā termiņa noteikšanas tiesa nekādas ierunas nepieņem un nepieteiktās tiesības atzīs par spēku zaudējušām, bet testamentu pasludinās par likumīgā spēkā gājušu.

Daugavpilī, 1934. g. 14. sept. L. 1294a/34. 16259x
Priekšsēd. b. A. Strazdiņš.
Sekretārs K. Kangurs.

Daugavpils apgabaltiesa 3. civillod. paziņo, ka 1933. g. 12. novembrī mirušās Monikas Ādama m. Kaupušs, dzim. Skrimis, 1933. g. 17. oktobrī sastādītais privāttestaments ar apgabaltiesas 1. civillod. ar 1934. g. 2. jūnija lēmumu apstiprināts.

Daugavpilī, 1934. g. 14. sept. L. 926a/34. 16265x
Priekšsēd. b. N. Kīgurs.
Sekretārs K. Ozoliņš.

Daugavpils apgabaltiesa 3. civillod. paziņo, ka 1933. g. 27. augustā mirušā Donata Jāņa d. Murāna 1933. g. 20. maijā sastādītais privāttestaments ar apgabaltiesas 1. civillod. ar 1934. g. 29. maija lēmumu apstiprināts.

Daugavpilī, 1934. g. 14. sept. L. 895a/34. 16266x
Priekšsēd. b. v. N. Kīgurs.
Sekretārs K. Ozoliņš.

Baltinavas iec. mirtiesnesis, saskaņā ar Civillod. lik. 1725. p. un Latgales Civillikuma 1239. p. un pamatojoties uz savu 1934. g. 13. septembra lēmumu, paziņo, ka pēc 1918. g. 14. oktobra mir. Jāzepa Ādama d. Serafima ir palicis jaunlatgales apr. Tīžas pagastā mantojums, un uzaicina visas personas, kam uz šo man-

Daugavpils apgabaltiesa 3. civillod. paziņo, ka 1931. g. 11. februārī mirušā Donata Jāņa d. Dovidāna 1929. g. 21. jūnijā sastādītais notāriālais testaments ar apgabaltiesas 1932. g. 15. janvāra lēmumu apstiprināts.

Daugavpilī, 1934. g. 14. sept. L. 44a/32. 16267x
Priekšsēd. b. v. N. Kīgurs.
Sekretārs K. Ozoliņš.

Daugavpils apgabaltiesa 3. civillod. paziņo, ka 1932. g. 15. augustā mirušā Jāzepa Franča d. Šepovalova 1932. g. 3. augustā sastādītais privāttestaments ar apgabaltiesas 1932. g. 5. decembra lēmumu apstiprināts.

Daugavpilī, 1934. g. 14. sept. L. 1868a/32. 16268x
Priekšsēd. b. v. N. Kīgurs.
Sekretārs K. Ozoliņš.

Madonas apr. 3. iec. mirtiesnesis ar 1934. g. 23. jūlija tiesas pavēli Andreju Resniņš, dzīv. Laudonā, Upes ielā 3, par to, ka viņš glabājis desu izgatavošanai bojātu galu, pēc Sodū lik. 236. p. 1. d., sodījis ar Ls 15,— vai nesamaksas gadījumā ar 4 dienām aresta. Spridums stāties likumīgā spēkā un nodots izpildīšanai.

Madonā, 1934. g. 19. septembrī. L. 785/kr. 16937x
Mirtiesnesis (paraksts).

Valmieras apr. 4. iec. mirtiesnesis, saskaņā ar Civillod. lik. 1575. p. paziņo, ka 1934. g. 5. oktobrī atklātā tiesas sēdē notāsis 1934. g. 15. aprīlī Mazsalas slimnīcā mirušās Lienes Pūrmālis mājas kārtībā taisīto testamentu.

Rūjienā, 1934. g. 19. septembrī. L. 587. 16934x
Mirtiesnesis Aug. Šveics.

Jaunpils iec. mirtiesnesis, saskaņā ar Civillod. nolik. 74. un 75. p., Mildas Liepkalējs prasības lietā pret Liju Kīmeni un Viimu Vinšteins par Ls 150,— darba algas, uzaicina atbildētājus Liju Kīmeni un Vilhelmi Kīmens, kuru dzīves vietas nav zināmas, 2 mēnešu laikā no šī siudinājuma iespiešanas dienas paziņot mirtiesnesim savas dzīves vietas. Pretējā gadījumā pavesēties un citus paziņojumus atstās tiesas kancelejā un viņi nevarēs aizbildināties ar nezināšanu par šim pavēstiem un paziņojumiem.

Jaunpils, 1934. g. 14. sept. L. 674/c. 16271x
Mirtiesnesis Eišiņš.

Baltinavas iec. mirtiesnesis, saskaņā ar Civillod. lik. 1725. p. un Latgales Civillikuma 1239. p. un pamatojoties uz savu 1934. g. 13. septembra lēmumu, paziņo, ka pēc 1918. g. 14. oktobra mir. Jāzepa Ādama d. Serafima ir palicis jaunlatgales apr. Tīžas pagastā mantojums, un uzaicina visas personas, kam uz šo man-

tājumu vai sakarā ar to būtu kādas tiesības pieteikt tās pēc piekritības 3 mēnešu laikā, skaitot no šā siudinājuma iespiešanas dienas „Valdības Vēstnesī”.

Baltinavā, 1934. g. 13. sept. Bl. L. 517. 16766x
Mirtiesnesis R. Kāps.

Daugavpils apgabaltiesa. Dagdas iec. mirtiesnesis, pamatojoties uz Civillod. nolik. 1725. p., Civillik. 1239. p. un saskaņā ar savu 1934. g. 13. septembra lēmumu, paziņo, ka pēc 1930. g. 15. janvārī mirušās Helenas Jāzepa m. Isaks ir palicis mantojums, kas atrodas Daugavpils apr. Asūnes pag. M. Zeižu ciemā, kādējā uzaicina visus, kam būtu uz šo mantojumu vai sakarā ar to kādas tiesības, pieteikt tās minētam mirtiesnesim viņa kamērā Dagdā, 3 mēnešu laikā, skaitot no šā siudinājuma iespiešanas dienas „Valdības Vēstnesī”.

Dagdā, 1934. g. 14. septembrī. 16747x Mirtiesnesis J. Sūcis.

Daugavpils 4. iec. mirtiesnesis ar 1934. g. 31. jūlija spriedumu Katrini Konstantīnovs, dzim. Ansimovs, dzīv. Rīgā, Tulas ielā 9, par tirgošanu ar bojātiem lučiem pēc Sodū lik. 236. p. 1. d. sodījis ar 25 latiem vai 7 dienām aresta. Spridums stāties likumīgā spēkā.

1934. g. 18. septembrī. K. l. 8779/34. 16949x
Mirtiesnesis K. Avens.

Daugavpils 5. iec. mirtiesnesis, pamatojoties uz Sodū lik. 239. p. izsludina, ka ar 1933. g. 27. sept. spriedumu, kas stāties likumīgā spēkā Trifilijus Makara d. Stepanovs, dzim. 1904. g., dzīv. Daugavpilī, Kaunas ielā 81, pēc Sodū lik. 1903. g. 210. p., par bojātu desu pārdošanu sodīts ar Ls 50,— vai nesamaksāšanas gadījumā ar 2 nedēļām aresta.

Daugavpilī, 1934. g. 20. sept. L. 877k/33. 16950x
Mirtiesnesis (paraksts).

Rīgas apgabaltiesas 1. iec. tiesu izpildītājs J. Grīnfelds paziņo, ka 1934. g. 2. oktobrī plkst. 12 Rīgā, Kungu ielā 25, veikalā pārdo Jāzepa Judelona 10 maius kviešu miltus, novērtētu par Ls 380,—.

Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdojamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas.

Rīgā, 1934. g. 21. septembrī. Tiesu izpild. J. Grīnfelds.

Rīgas apgabaltiesas 1. iecirkņa tiesu izpildītājs J. Grīnfelds paziņo, ka 1934. g. 4. oktobrī plkst. 11 Rīgā, Kungu ielā 1 veikalā pārdo Teodora Vanaga veikala iekārtu un dažādus apavus, novērtētu par Ls 620,—.

Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdojamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas.

Rīgā, 1934. g. 21. sept. 16952 Tiesu izp. J. Grīnfelds.

Rīgas apgabaltiesas 5. iec. tiesu izpildītājs J. Kurmiņš paziņo, ka 1934. g. 3. oktobrī, plkst. 10.40 Rīgā, Marijas ielā 22, dz. 16, Brāļu Hirsmaņu un citu prasības pārdos Simaņa Blōma šūnmašīnu, novērtētu par Ls 280.

Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdojamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas.

Rīgā, 1934. g. 8. septembrī. 17103z Tiesu izp. J. Kurmiņš.

Rīgas apgabaltiesas 5. iec. tiesu izpildītājs Jānis Kurmiņš (kanceleja Rīgā Brīvības ielā 141 dz. 14), saskaņā ar Civillod. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

- 1) pēc Rīgas apgabaltiesas 3. civillod. ar 1933. g. 5. jūlija pavēles Latvijas hipotēku bankas prasībā 1934. gada 8. decembrī pulksten 10 Rīgas apgabaltiesas civillod. ar 1934. g. 8. septembrī pirmajā publiskā izsolē Latvijas vācu dzīvokļu kooperatīva nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Rīgā, Laktigales ielā 18, II hip. iecirknī un ierakstīta zemes grāmatu reg. 1826. num. (26. grupā, grunts № 159) un sastāv no pilsētas dzimtsrentes gruntsgabala, zemes platībā 785,1 kv. metra ar uz tā esošām ēkām;
- 2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 4860,—, bet solīšana sāksies saskaņā ar Civillod. nolik. 1293. p.;
- 3) nekustamai mantai ir hipotēku parādi Ls 14.427,20 un nodokļu parāds Ls 205,78;
- 4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — Ls 107,80 un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdošanai nekustamās mantas iegūšanai tanīs gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;
- 5) šās nekustamās mantas zemes grām. ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Rīgas apgabaltiesas 3. civillod. ar 1934. g. 20. septembrī. 16891 Tiesu izpild. V. Jursons.

Rīgas apgabaltiesas Rīgas apr. 2. iec. tiesu izpildītājs V. Jursons (kanceleja Rīgā Elizabetes ielā 9 dz. 4), saskaņā ar Civillod. nolik. 1280.—1306. p., paziņo, ka:

- 1) Valsts zemes bankas Ls 153,61 ar proc. prasības piedziņai 1935. g. 6. aprīlī plkst. 10 Rīgas apgabaltiesas civillod. ar 1934. g. 8. septembrī pirmajā publiskā izsolē Kārļa Juciša nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Rīgas apr. Kastrānes pag. un ierakstīta zemes grāmatu reg. 7571 num. un sastāv no zemesgab. „Mālupe 50F”, aptver. 22,02 ha;
- 2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 1078,—;
- 3) tai ir hipotēku parādi Ls 2200,—;
- 4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — Ls 107,80 un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdošanai nekustamās mantas iegūšanai tanīs gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;
- 5) šās nekustamās mantas zemes grām. ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Rīgas apgabaltiesas 3. civillod. ar 1934. g. 20. septembrī. 16891 Tiesu izpild. V. Jursons.

Rīgas apgabaltiesas Valmieras apr. 2. iec. tiesu izpildītājs A. Šterns (kanceleja Valkā Sēmināra ielā 11) paziņo, ka:

- 1) Valsts zemes bankas Ls 413,87 prasības ar nokavējuma rentēm piedziņai 1935. g. 30. martā plkst. 10, Rīgā, Rīgas apgabaltiesas civillod. ar 1934. g. 8. septembrī pirmajā publiskā izsolē pārdo pilnā sastāvā Almas Indriķa m. Auers nekustamo īpašumu Valmieras apr. Ternējas pag. Sauleskalna mājas, ar zemes grāmatu reg. 6703. num., aptver 49,63 ha;
- 2) īpašums apgrūtināts hipotēku parādiem Ls 4000,—;
- 3) īpašums novērtēts pilnā sastāvā par Ls 6883,—;
- 4) solītājiem jāiemaksā Ls 688,30 nodrošinājums un jāiesniedz tieslietu ministra atļauja šā nekustamā īpašuma iegūšanai;
- 5) šā īpašuma zemes grāmatas ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā;
- 6) visām personām, kam ir tiesības, kas novērs šā īpašuma publisku pārdošanu, tās jāpieteic līdz izsoles dienai. 16954

Rīgā, 1934. g. 21. septembrī. 17104z Tiesu izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas 12. iec. tiesu izpildītājs E. Liepiņš paziņo, ka 1934. g. 2. oktobrī, plkst. 12 Rīgā, Rumpmuļžas ielā 60 dz. 8 pārdo Kārļa Apsīša veikseli par Ls 300,—, mēbeles un patvāri, novērtētus par Ls 335.

Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdojamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas.

Rīgā, 1934. g. 21. septembrī. 17104z Tiesu izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas 12. iec. tiesu izpildītājs E. Liepiņš paziņo, ka 1934. g. 2. oktobrī, plkst. 12 Rīgā, Rumpmuļžas ielā 60 dz. 8 pārdo Kārļa Apsīša veikseli par Ls 300,—, mēbeles un patvāri, novērtētus par Ls 335.

Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdojamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas.

Rīgā, 1934. g. 21. septembrī. 17104z Tiesu izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas 12. iec. tiesu izpildītājs E. Liepiņš paziņo, ka 1934. g. 2. oktobrī, plkst. 12 Rīgā, Rumpmuļžas ielā 60 dz. 8 pārdo Kārļa Apsīša veikseli par Ls 300,—, mēbeles un patvāri, novērtētus par Ls 335.

Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdojamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas.

Rīgā, 1934. g. 21. septembrī. 17104z Tiesu izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas 12. iec. tiesu izpildītājs E. Liepiņš paziņo, ka 1934. g. 2. oktobrī, plkst. 12 Rīgā, Rumpmuļžas ielā 60 dz. 8 pārdo Kārļa Apsīša veikseli par Ls 300,—, mēbeles un patvāri, novērtētus par Ls 335.

Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdojamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas.

Rīgā, 1934. g. 21. septembrī. 17104z Tiesu izp. E. Liepiņš.

Rīgas apgabaltiesas 12. iec. tiesu izpildītājs E. Liepiņš paziņo, ka 1934. g. 2. oktobrī, plkst. 12 Rīgā,

Rīgas apgabaltiesas Valkas apr. 2. iec. tiesu izpildītājs J. Lapiņš (kanceleja Smiltēnē Dārza ielā 11) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Ls 449,98 prasības piedziņai ar nokavējuma renti 1935. g. 6. aprīlī, plkst. 10 Rīgas apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē pilnā sastāvā Jāņa Paula Jēkaba dēla Kalniņa nekustamo mantu, kas atrodas Vaimieras apr. Kokmuižas pagastā, zemes grāmatu reģ. 8163. num., sastāvošu no Koku muižas atdalītā zemes gabala „Jaunbrīnumi 17F un 17Fa”, 22,30 ha kopplatībā ar ēkām;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 6800,—, un solīšana sāksies saskaņā ar Civilproc. nolik. 1293. p.;

3) bez augšminētās prasības nekustamā manta apgrūtināta ar hipotēku parādiem Ls 7000,— nodokļu parādiem un izdevumiem par piedzišanu;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma vajadzīga;

5) nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos pārdodamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā.

Smiltēnē 1934. g. 18. septembrī. 16581 Tiesu izpild. J. Lapiņš.

Rīgas apgabaltiesas Valkas apr. 2. iec. tiesu izpildītājs J. Lapiņš (kancel. Smiltēnē Dārza ielā 11) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Ls 267,09 ar nokavējuma renti piedziņai 1935. g. 6. aprīlī, plkst. 10 rītā, Rīgas apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē pilnā sastāvā Mārtiņa Mārča d. Gorkša nekustamo mantu, kas atrodas Vaimieras apr., Kokmuižas pagastā, zemes grāmatu reģ. 19009. num., sastāvošu no Koku muižas atdalītā zemes gabala „Skujas 19F”, 20,25 ha platībā ar ēkām;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 3800,—, un solīšana sāksies saskaņā ar Civilproc. nolik. 1293. p.;

3) bez augšminētās prasības nekustamā manta apgrūtināta ar hipotēku parādiem Ls 4400,—, nodokļu parādiem un izdevumiem par piedzišanu;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma vajadzīga;

5) nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos pārdodamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā.

Smiltēnē 1934. g. 18. sept. 16582 Tiesu izpild. J. Lapiņš.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas apr. 1. iecirkņa tiesu izpildītājs Roberts Mālkalns (kanceleja Jelgavā Annas ielā 11 dz. 1) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Jelgavas nodalās prasības piedziņai no Jēkaba Kadīka 1935. g. 17. jūlijā, plkst. 10, Jelgavas apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē pilnā sastāvā Jēkaba Kadīka nekustamo mantu Jelgavas apr., Lievirca pagastā Skursteņu muižas Gedviļu mājās, ar zemes grāmatu reģ. 1228. num., 173 pūrv. 7 kapes platībā;

2) nekustamā manta publiskai izsolei novērtēta par Ls 11.000,—;

3) nekustamā manta apgrūtināta ar hip. parādiem Ls 7800,— ar proc.;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda Ls 1100,— un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja nekustamās mantas iegūšanai;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Jelgavas-Bauskas zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Pārdodamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties Jelgavas apr. 1. iec. tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesā.

16799 Jelgavā 1934. g. 20. septembrī. Tiesu izpildītājs R. Mālkalns.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpildītājs Jānis Viksna (kanceleja Jelgavā Blaumaņa ielā 4 dz. 2) paziņo, ka:

1) Latvijas hipotēku bankas prasības piedziņai no Kārļa-Jāņa-Roberta Frīdrihsona 1934. g. 12. decembrī pulkst. 10 Jelgavas apgabaltiesas sēžu zālē pirmajā publiskā izsolē un pilnā sastāvā pārdos Kārlim-Jānim-Robertam Matīsa d. Frīdrihsonam piederošo nekustamo mantu Jelgavas apr. Rubas pag. Reppes muižas zemes gabalu ar zemes grāmatu reģ. 10492. num.;

2) imobilis publiskai izsolei novērtēts par Ls 200,—;

3) imobilis apgrūtināts ar hipotēku parādiem Ls 200,— ar proc.;

4) solītājiem jāiemaksā Ls 20,— drošības naudas, un

5) šā imobilis zemes grāmatas ved Kuldīgas zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visi dokumenti par pārdodamo nekustamo mantu ieskatāmi Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesas civilnodalās kancelejā.

Jelgavā, 1934. g. 18. septembrī. 16795 Tiesu izp. J. Viksna.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpild. J. Viksna (kanceleja Jelgavā Blaumaņa ielā 4 dz. 2) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas prasības piedziņai no Dobeles-Bērzes pagu savienības ar mainīgu kapitālu 1935. gada 9. janvārī, pulksten 10, Jelgavas apgabaltiesas sēžu zālē pirmajā publiskā izsolē un pilnā sastāvā pārdos Dobeles-Bērzes pagu savienībai ar mainīgu kapitālu piederošo nekustamo mantu — Jelgavas apr., Šķibes pagasta, Plepju muižas zemes gabalu „Pārūku Dzirnava”, ar zemes grāmatu reģ. 9569. num.;

2) imobilis publiskai izsolei novērtēts par Ls 30000,—;

3) imobilis apgrūtināts ar hip. parādiem Ls 68000,— ar proc.;

4) solītājiem jāiemaksā Ls 3000,— drošības naudas, un

5) šā imobilis zemes grāmatas ved Jelgavas-Bauskas zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visi dokumenti par pārdodamo nekustamo mantu ieskatāmi Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesas civilnodalās kancelejā.

Jelgavā 1934. g. 17. septembrī. 16783 Tiesu izpild. J. Viksna.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izp. J. Viksna (kanceleja Jelgavā Blaumaņa ielā 4 dz. 2) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Jelgavas nodalās prasības piedziņai no Konstantīna-Kārļa Zameļa d. Bergmana 1935. g. 3. aprīlī, pulksten 10, Jelgavas apgabaltiesas sēžu zālē pirmajā publiskā izsolē un pilnā sastāvā pārdos Konstantīnam-Kārlim Zameļa d. Bergmanim piederošo nekustamo mantu — Jelgavas apr., Lieļauces pagasta, Lieļauces muižas „Priedāisi” mājas ar zemes grāmatu reģ. 4682. num.;

2) imobilis publiskai izsolei novērtēts par Ls 3500,—;

3) imobilis apgrūtināts ar hip. parādiem Ls 3.300,— ar proc.;

4) solītājiem jāiemaksā Ls 350,— drošības naudas un jāiesniedz Tieslietu ministrijas apliecinājumu par tiesību iegūt nekustamo mantu, un

5) šā loku imobilis zemes grāmatas ved Tukuma-Talsu zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visi dokumenti par pārdodamo nekustamo mantu ieskatāmi Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesas civilnodalās kancelejā.

Jelgavā 1934. g. 17. septembrī. 16794 Tiesu izpild. J. Viksna.

Jelgavas apgabaltiesas Jēkabpils apr. tiesu izpildītājs J. Veinbergs (kanceleja Jēkabpilī, Lieļā ielā 99) paziņo, ka „Vald. Vēstn.” š. g. 20. aprīļa 87. numurā izsludinātās Zelmāi-Kārlīnei Krastpils piederošās nekustamās mantas, Jēkabpils pils. folv. „Johannishuše”, ar hip. 84. num. (reģ. plavām un folv.), pārdošana publiskā izsolē 1934. g. 24. oktobrī, plkst. 10, atceļta.

17023z Jēkabpilī, 1934. g. 14. sept. Tiesu izpild. J. Veinbergs.

Liepājas apgabaltiesas Liepājas pils. 1. iec. tiesu izpildītājs J. Rolavs (kanceleja: Indriķa ielā 6, Uliņa ielā 51), pamatojoties uz Civilproc. nolik. 1282., 1283., 1285., 1286.—1290. p., paziņo, ka 1934. g. 7. decembrī plkst. 10, Liepājas apgabaltiesas sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē nekustamo mantu, piederošo Jānim Pēteram d. Lagzdīnam, kas atrodas Liepājā, Alejas ielā 48 un ierakstīta Liepājas-Aizputes zemes grām. nodalās zemes grām. ar hip. 2061. num.

Šī nekustamā manta pilnā sastāvā ir novērtēta par Ls 9480 un to pārdod Latvijas Hipotēku bankas prasības apmierināšanai.

Uz šo nekustamo mantu nostiprināti hipotēku parādi Ls 6000 apmērā.

Solīšana sāksies, saskaņā ar Civilproc. nolik. 1282. un 1293. p. no novērtējuma summas Ls 9480,—

lietu ministrijas apliecinājumu par tiesību iegūt nekustamo mantu, un

5) šā loku imobilis zemes grāmatas ved Jelgavas-Bauskas zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visi dokumenti par pārdodamo nekustamo mantu ieskatāmi Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesas civilnodalās kancelejā.

Jelgavā, 1934. g. 17. sept. Tiesu izpild. J. Viksna.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpild. J. Viksna (kanceleja Jelgavā Blaumaņa ielā 4 dz. 2) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Jelgavas nodalās prasības piedziņai no Johana-Teodora Pētera d. Miezera 1935. g. 3. aprīlī, plkst. 10, Jelgavas apgabaltiesas sēžu zālē pirmajā publiskā izsolē un pilnā sastāvā pārdos Johana-Teodoram Pēteram d. Miezērim piederošo nekustamo mantu Jelgavas apr. Bukaišu pag. Bukaišu muižas Vaideļotu mājas, ar zemes grāmatu reģ. 12270. num.;

2) imobilis publiskai izsolei novērtēts par Ls 3100,—;

3) imobilis apgrūtināts ar hip. parādiem Ls 2700,— ar proc.;

4) solītājiem jāiemaksā Ls 310 drošības naudas un jāuzrāda Tieslietu ministrijas apliecinājumu par tiesību iegūt nekustamo mantu;

5) šā loku imobilis zemes grāmatas ved Jelgavas-Bauskas zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visi dokumenti par pārdodamo nekustamo mantu ieskatāmi Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesas civilnodalās kancelejā.

Jelgavā, 1934. g. 17. septembrī. 16793 Tiesu izpild. J. Viksna.

Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas apr. 2. iec. tiesu izpild. J. Viksna (kanceleja: Jelgavā Blaumaņa ielā 4 dz. 2) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Jelgavas nodalās prasības piedziņai no Kristapa Evalda d. Rudevica 1935. g. 3. aprīlī plkst. 10, Jelgavas apgabaltiesas sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē un pilnā sastāvā Kristapam Evaldam d. Rudevicam piederošo nekustamo mantu — Jelgavas apr. Mežmuižas pag. Mežmuižas Jaunlaukgaļu mājas, ar zemes grāmatu reģ. 11895. num.;

2) imobilis publiskai izsolei novērtēts par Ls 4800,—;

3) imobilis apgrūtināts ar hipot. parādiem Ls 4350,— ar proc.;

4) solītājiem jāiemaksā Ls 480 drošības nauda un jāuzrāda Tieslietu ministrijas apliecinājumu par tiesību iegūt nekustamo mantu un ierakstīta Liepājas-Aizputes zemes grāmatu nodalā ar 1789. num.

Sā nekustamā īpašuma ideālā puse novērtēta par Ls 2160,— un to pārdod Otrās Liepājas savstarpējās kredītbiedrības prasības apmierināšanai. Bez minētās prasības uz visu šo nekustamo īpašumu nostiprināti hipotēku parādi Ls 12000,—.

vai no priekšrocīgu prasību summas, skatoties, kuŗa summa būs augstāka pārdošanas dienā.

Solītājiem jāiemaksā Ls 948,— drošības naudas.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz pārdošanas dienai.

Visos pārdodamās mantas dokumentos var ieskatīties pie tiesu izpildītāja.

Liepājā 1934. g. 19. septembrī. L. 64/34. 16788 Tiesu izpildītājs J. Rolavs.

Liepājas apgabaltiesas Liepājas pils. 1. iec. tiesu izpildītājs J. Rolavs (kanceleja Indriķa ielā 6, Uliņa ielā 51), pamatojoties uz Civilproc. nolik. 1282., 1283., 1285., 1286.—1290. p., paziņo, ka 1935. g. 4. janvārī plkst. 10, Liepājas apgabaltiesas sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē nekustamo mantu, piederošo Jēkabam Pēteram d. Lagzdīnam, kas atrodas Liepājā, Uliņa ielā 11 un ierakstīta Liepājas-Aizputes zemes grām. nodalās zemes grāmatās ar hip. 1184. num.

Šī nekustamā manta pilnā sastāvā novērt. par Ls 18912,— un to pārdod Latvijas hipotēku bankas prasības apmierināšanai.

Uz šo nekustamo mantu nostiprināti hipotēku parādi Ls 19.000,—.

Solīšana sāksies saskaņā ar Civilproc. nolik. 1282. un 1293. p. no novērtēšanas summas Ls 19000,—, vai no priekšrocīgu prasību summas, skatoties, kuŗa summa būs augstāka pārdošanas dienā.

Solītājiem jāiemaksā Ls 1900,— drošības naudas.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visos pārdodamās mantas dokumentos var ieskatīties pie tiesu izpildītāja.

Liepājā 1934. g. 19. sept. 16787 Tiesu izpild. J. Rolavs.

Liepājas apgabaltiesas Liepājas pils. 2. iec. tiesu izpild. J. Pētersons (kanceleja Liepājā Kungu ielā 50, 2. istaba) pamatojoties uz Civilproc. nolik. 1282., 1283., 1285., 1286.—1290. p., paziņo, ka 1934. gada 7. decembrī plkst. 10, Liepājas apgabaltiesas sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā vairāksolīšanā Miķelim Toma d. Cinkusam piederošās „Bunke” mājas, pilnā sastāvā, aptver 56,26 des., Liepājas apr. Rucavas pag., ierakstītas Liepājas-Aizputes zemesgrāmatu nodalā ar zemesgrām. 1965. num.

Sā nekustamā īpašuma ideālā puse novērtēta par Ls 2160,— un to pārdod Otrās Liepājas savstarpējās kredītbiedrības prasības apmierināšanai. Bez minētās prasības uz visu šo nekustamo īpašumu nostiprināti hipotēku parādi Ls 12000,—.

Solīšana sāksies saskaņā ar Civilproc. nolik. 1293. p., no novērtēšanas summas Ls 2160,—, vai no priekšrocīgu prasību summas, skatoties, kuŗa summa būs augstāka pārdošanas dienā.

Solītājiem jāiemaksā Ls 216,— drošības naudas.

Personām, kam ir tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļauj, tās jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visi raksti un dokumenti par pārdodamo īpašumu ieskatāmi pie tiesu izpildītāja.

Liepājā 1934. g. 13. septembrī. 16983 Tiesu izp. J. Pētersons.

Liepājas apgabaltiesas Liepājas apr. 1. iec. tiesu izpildītājs Ž. Kinens (kanceleja Liepājā Dzintaru ielā 9), pamatojoties uz Civilproc. nolik. 1283., 1285. līdz 1290. p., paziņo, ka 1935. g. 5. aprīlī plkst. 10 Liepājas apgabaltiesas sēžu zālē pirmajā publiskā izsolē pārdos pirmajā publiskā izsolē nekustamo mantu, piederošo Jānim Pēteram d. Legausam piederošās Zeltiņu 45F mājas, atdalītas no Liel-Nikrāces muižas, aptver 17,70 hekt. pilnā sastāvā, Aizputes apr. Nigrandes pag., ierakstītas Liepājas-Aizputes zemes grāmatu nodalā ar zemes grāmatu 9200. num.

Novērtētas par Ls 738, Aleksandra Pamiļņa prasības apmierināšanai par Ls 839 ar proc. un izpild. izdev.

Uz šo nekustamo īpašumu ir nostiprināti hipotēku parādi: Valsts zemes bankai Ls 4400,— un Pēterim Kūda Ls 5000.

Solīšana sāksies, saskaņā ar Civilproc. nolik. 1293. p., no novērtēšanas summas Ls 738,—, vai no priekšrocīgu prasību summas, skatoties kuŗa summa būs augstāka pārdošanas dienā.

Solītājiem jāiemaksā Ls 73,80 drošības naudas un jāiesniedz tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai.

Personām, kam ir tiesības uz pārdodamo īpašumu, kas pārdošanu nepieļauj, tās jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visi dokumenti par pārdodamo īpašumu ieskatāmi tiesu izpildītāja kancelejā vai apgabaltiesas civilnodalās kancelejā.

Liepājā, 1934. g. 17. septembrī. L. 218/34. 16985 Tiesu izpild. Ž. Kinens.

Liepājas apgabaltiesas Liepājas apr. 1. iec. tiesu izpild. Ž. Kinens (kanceleja Liepājā Dzintaru ielā 9), pamatojoties uz Civilproc. nolik. 1283., 1285. līdz 1290. p. paziņo, ka 1935. g. 5. aprīlī, pulksten 10 Liepājas apgabaltiesas sēžu zālē pirmajā publiskā vairāksolīšanā Miķelim Toma d. Cinkusam piederošās „Bunke” mājas, pilnā sastāvā, aptver 56,26 des., Liepājas apr. Rucavas pag., ierakstītas Liepājas-Aizputes zemesgrāmatu nodalā ar zemesgrām. 1965. num.

Uz šo nekustamo īpašumu nostiprināti hipotēku parādi: Jānim Silē Ls 2000, Valsts zemes bankai Ls 3600 un nodrošināta Mades Brundat prasība Ls 4800 apmērā.

Solīšana sāksies, saskaņā ar Civilproc. nolik. 1293. p., no novērtēšanas summas Ls 4695,—, vai no priekšrocīgu prasību summas, raugoties, kuŗa summa būs lielāka pārdošanas dienā.

Solītājiem jāiemaksā drošības nauda Ls 10839,00.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos pārdodamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā.

Saldū, 1934. g. 20. septembrī. L. 1097 16790 Tiesu izpildītājs A. Gūža.

Daugavpils apgabaltiesas Liepājas apr. tiesu izpildītājs E. Petritis (kanceleja Grīvā Stiklu ielā 1) paziņo, ka:

1) Trifona Podpešņikova prasības apmierināšanai 1935. gada 12. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Fedota Avdeja d. Potapova nekustamo mantu, kas atrodas Ilūkstes apr., Silenes pagastā, ievesta zemes grāmatu reģistra 4660. num. un sastāv no Senhēdes muižas zemes gabala „Jaunā-Druva” 11F un 11Fa, 19,91 ha kopplatībā;

2) īpašuma izsoles vērtība Ls 1860,—;

3) īpašumam ir hipotēku parāds Ls 3000;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa, t. i. Ls 186,— un jāiesniedz Tieslietu ministrijas apliecinājumu, ka nav iebildumu iegūt pārdodamo īpašumu;

Liepājas apgabaltiesas Saldus iecirkņa tiesu izpildītājs A. Gūža (kanceleja Saldū Dzirnau ielā 7b), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Lauksaimnieku centrālbankas Tukuma nodalās prasības apmierināšanai 1935. g. 5. aprīlī plkst. 10 Liepājas apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē Liepājā pārdos pirmajā publiskā izsolē nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Kuldīgas apr. Lutriņi pagastā, sastāv no zemes gabal „Priedaines 41F”, 18,88 ha platībā, ar zemes grām. 8397. num.;

2) Nekustamā manta novērtēta par Ls 3450,—.

3) Nekustamajai mantai ir hipotēku parādi Ls 8600,—.

4) Šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Kuldīgas zemes grāmatu nodalā.

5) Solīšana sāksies, saskaņā ar Civilproc. nolik. 1293. p., no summas Ls 3450,— vai no priekšrocīgu prasību summas, kuŗa summa būs lielāka pārdošanas dienā.

6) Solītājiem jāiemaksā drošības nauda Ls 345,— un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamās nekustamās mantas iegūšanai.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos pārdodamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā.

Saldū 1934. g. 20. septembrī. L. 1096 16789 Tiesu izpildītājs A. Gūža.

Daugavpils apgabalt. Ilūkstes apr. tiesu izpildītājs E. Petritis (kanceleja Grīvā Stiklu ielā 1) paziņo, ka:

1) Latvijas bankas prasības apmierināšanai 1934. g. 8. dec., plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos otrā publiskā izsolē Konstantīna Kazimira d. Peituma nekustamo mantu, kas atrodas Ilūkstes apr., Skrudāles pag., ierakstīta zemes grāmatu reģ. ar 1442. num. un sastāv no „Sauliešu” mājām, 18,303 ha kopplatībā;

2) īpašuma izsoles vērtība — Ls 483,—;

3) īpašumam ir hipotēku parāds Ls 3400,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa, Ls 48,30 un jāiesniedz Tieslietu ministrijas apliecība, ka nav iebildumu iegūt pārdoamo īpašumu;

5) šā īpašuma zemes grāmatas ved Daugavpils-Ilūkstes zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodalās kancelejā. 17061 Grīvā 1934. g. 19. septembrī. Tiesu izpildīt. E. Petritis.

Daugavpils apgabalt. Ilūkstes apr. tiesu izpildītājs E. Petritis (kanceleja Grīvā Stiklu ielā 1) paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nodalās un citu kreditoru prasību apmierināšanai 1935. g. 12. janvārī, plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Jāņa-Roberta Krišā dēļa Slavenieka nekustamo mantu, kas atrodas Ilūkstes apr. Kaplavas pagastā, ieviesta zemes grāmatu reģistrā 3469. num. un sastāv no Vecbornes muižas zemes gabala „Laiņavas”, 16,837 ha kopplatībā;

2) īpašuma izsoles vērtība Ls 4900,—;

3) īpašumam ir hipotēku parāds Ls 5600,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtēj. desmitā daļa, t. i. Ls 490,— un jāiesniedz Tieslietu ministrijas apliecība, ka nav iebildumu iegūt pārdoamo īpašumu;

5) šā īpašuma zemes grāmatas ved Daugavpils-Ilūkstes zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17040 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabaltiesas Kārsavas iec. tiesu izpildīt. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Moiseja Vainštoka prasības Ls 33,— ar proc. un izdevumiem apmierināšanai 1934. g. 12. decembrī, pulksten 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Ādama Pēterā d. Bankova nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pagastā, ierakstīta zemes grāmatu reģ. 5154. num. un sastāv no zemes gabala 94F ar nosaukumu „Trimpulsi”, 7,76 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 435,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 200,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17041 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpildītājs H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas prasības Ls 79,80 ar proc. un izdevumiem apmierināšanai 1934. g. 3. novembrī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos otrā publiskā izsolē Mārtiņa Jāņa dēļa Bulana nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pagastā un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 2255. num. un sastāv no zemes gabala 5F ar nosaukumu „Medņukalni”, 6,77 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 350,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 500,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17041 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpildītājs H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 350,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 500,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17036 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Rēzeknes nod. prasības Ls 2935,97 ar proc., soda naudām un izdev. apmierināšanai 1934. g. 3. novembrī, pulksten 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos trešā publiskā izsolē Pēterā Jāņa d. Kaupuza nekustamo mantu, kas atrodas Ludzas apr. Kārsavas pag. Brīzevkas sādžas zemes robežās, ierakstīta zemes grāmatu reģ. 12780. num. un sastāv no 1. viensētas, 9,4271 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 3100,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 3600,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17040 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabaltiesas Kārsavas iec. tiesu izpildīt. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Moiseja Vainštoka prasības Ls 33,— ar proc. un izdevumiem apmierināšanai 1934. g. 12. decembrī, pulksten 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Ādama Pēterā d. Bankova nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pagastā, ierakstīta zemes grāmatu reģ. 5154. num. un sastāv no zemes gabala 94F ar nosaukumu „Trimpulsi”, 7,76 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 435,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 200,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17041 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpildītājs H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Rēzeknes nodalās prasības Ls 959,03 ar proc. un izdev. apmierināšanai 1935. g. 30. martā plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē mir. Annas Josifa m. Fedorovičs nekustamo mantu, kas atrodas Jaunlatgales apr., Gauru pag., Glemzino sādžas zemes robežās, un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 33a num. un sastāv no zemniekiem piešķirtās zemes 2. viensētas, 24,456 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 3730,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 2150,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17033 Kārsavā, 1934. g. 17. sept. Tiesu izpildītājs H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā, Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Rēzeknes nodalās prasību Ls 1200 ar proc. un izdevumiem apmierināšanai, kā arī par Ls 2040,57

kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pag. ierakstīta zemes grāmatu reģ. 5152. num. un sastāv no zemes gabala 163F ar nosaukumu „Udrusala”, 18,30 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 2300,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 1900,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17031 Kārsavā, 1934. g. 17. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpildītājs H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Rēzeknes nodalās un Girša Fainšteina prasību Ls 1210,24 ar soda naudām, termiņmaksājumiem, proc. un izdevumiem — apmierināšanai 1935. g. 30. martā plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Pēterā Nikolaja d. Kozlovskā nekustamo mantu, kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pag. Baltinavas muižas zemes robežās, ierakstīta zemes grāmatu reģ. 8132. num. un sastāv no tiesībām uz ideālo pusi no 45. viensētas ar nosaukumu „Čudarēni II”, 35,320 ha kopplatībā;

2) visas nekustamās mantas izsoles vērtība — Ls 8410,—;

3) visai nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 2000,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17032 Kārsavā, 1934. g. 17. sept. Tiesu izpildītājs H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā, Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Rēzeknes nodalās prasības Ls 959,03 ar proc. un izdev. apmierināšanai 1935. g. 30. martā plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē mir. Annas Josifa m. Fedorovičs nekustamo mantu, kas atrodas Jaunlatgales apr., Gauru pag., Glemzino sādžas zemes robežās, un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 33a num. un sastāv no zemniekiem piešķirtās zemes 2. viensētas, 24,456 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 2535,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 3400,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17035 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas prasības Ls 311,85 ar proc. un izdevumiem apmierināšanai 1935. g. 30. martā, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē mir. Annas Josifa m. Fedorovičs nekustamo mantu, kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pag. Gruševas sādžas zemes robežās, un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 602. num. un sastāv no tiesībām uz 1/5 ideālo daļu no 20. num. viensētas 10,462 ha kopplatībā;

2) visas nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 1900,—;

3) visai nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 1300,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērš, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17037 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpild. H. Kitners (kanceleja Kārsavā, Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Rēzeknes nodalās prasību Ls 1200 ar proc. un izdevumiem apmierināšanai, kā arī par Ls 2040,57

ar termiņmaksām piedzišanu par labu Valsts zemes bankas Rēzeknes nodalajai 1935. g. 30. martā plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Arnolda Jāņa d. Bērziņa nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pagastā, ierakstīta zemes grāmatu reģ. 5207. num. un sastāv no zemes gabala 62F ar nosaukumu „Vidussala”, 18,91 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 1600,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 3700,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17034 Kārsavā 1934. g. 17. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabalt. Kārsavas iec. tiesu izpildītājs H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Rēzeknes nodalās prasības Ls 405,— ar proc. un izdevumiem apmierināšanai 1935. gada 30. martā, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Bernarda Antona d. Keiša nekustamo mantu, kas atrodas Jaunlatgales apr. Baltinavas pag. Baltinavas muižas zemes robežās, un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 8103. num. un sastāv no 6. viensētas ar nosaukumu „Zalāni”, 19,784 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 2535,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 3400,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17034 Kārsavā 1934. g. 17. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabaltiesas Kārsavas iec. tiesu izp. H. Kitners (kanceleja Kārsavā Latgales ielā 35), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Rēzeknes nod. prasības Ls 2110,23 ar termiņmaksājumiem, soda naudām un izdevumiem apmierināšanai 1935. g. 30. martā plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Jura Jēkaba d. Sineja nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Jaunlatgales apriņķī Tilžas pagastā, ierakstīta zemes grāmatu reģ. 4121. num., sastāv no zemes gabala 509 F ar nosaukumu „Jaunradīni”, 16,86 ha platībā;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 2400,—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 2200,—;

4) solītājiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdojamās nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma ir vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalā.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu nepieļauj, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalās kancelejā. 17039 Kārsavā, 1934. g. 19. sept. Tiesu izpild. H. Kitners.

Daugavpils apgabaltiesas Krāslavas iec. tiesu izp. J. Avotnieks (kanceleja Krāslavā Rīgas ielā 52), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nodalās prasības apmierināšanai 1935. g. 12. jan. plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalās sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Kirīļa Jegora d. Jakovļeva nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Daugavpils apr. Bīknieku pag. Kolobuchinas s. v. un ierakstīta zemes grām. reģ. 14115. num. (grunts № 9) un sastāv no 3,344 ha zemes;

Daugavpils apgabalt. Krāslavas iec. tiesu izpild. J. Avotnieks (kanceleja Krāslavā Rīgas ielā 52), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nodalnes prasības apmierināšanai 1935. g. 12. janvārī plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalnes sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Franča Pēterā d. Utana nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Daugavpils apr. Dagdas pag. Ojotniku s. v. un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 16750. num., (grunts 1) un sastāv no 10,600 ha zemes;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 300.—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 190.— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — Ls 30.— un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdošanai nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Daugavpils-Ilūkstes zemes grāmatu nodalē.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērs, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodalnes kancelejā. 17055—Krāslavā 1934. g. 17. septembrī.

Tiesu izpild. J. Avotnieks.

Daugavpils apgabalt. Krāslavas iec. tiesu izpildītājs J. Avotnieks (kanceleja Krāslavā Rīgas ielā 52), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nodalnes prasības apmierināšanai 1935. g. 12. janvārī plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalnes sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Kazimira Osipa d. Vecēja nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Daugavpils apr. Krāslavas pag. Kudiņu s. v. un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 11433. num. (5. grunts) un sastāv no 15,296 ha zemes;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 500.—;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 400.— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — Ls 50.— un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdošanai nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Daugavpils-Ilūkstes zemes grāmatu nodalē.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērs, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodalnes kancelejā. 17056—Krāslavā, 1934. g. 17. sept.

Tiesu izpildītājs J. Avotnieks.

Daugavpils apgabalt. Krāslavas iec. tiesu izpildītājs J. Avotnieks (kanceleja Krāslavā Rīgas ielā 52), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nodalnes prasības apmierināšanai 1935. g. 12. janvārī plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalnes sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Jāzēpa Mārtiņa d. Utana nekustamo mantu pilnā sastāvā, kas atrodas Daugavpils apr. Dagdas pag. Ojotniku s. v. un ierakstīta zemes grāmatu reģ. 16747. num. (6. grunts) un sastāv no 15,510 ha zemes;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 339,42;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 200.— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — Ls 33,94 un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdošanai nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Daugavpils-Ilūkstes zemes grāmatu nodalē.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērs, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodalnes kancelejā. 17058—Krāslavā, 1934. g. 17. septembrī.

Tiesu izpild. J. Avotnieks.

Daugavpils apgabalt. Krāslavas iec. tiesu izpildītājs J. Avotnieks (kanceleja Krāslavā Rīgas ielā 52), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1283.—1290. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Daugavpils nodalnes un Zaimana Judina prasības apmierināšanai 1935. g. 12. janvārī plkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalnes sēžu zālē pārdos otrā publiskā izsolē Jāņa Pēterā d. Bogdanova nekustamās mantas 1/2, kas atrodas Daugavpils apr. Dagdas pag. Uzoliņu sādā ierakstīta zemes grāmatu reģ. 23744. num. (grunts 11. №) un sastāv no 7,031 ha zemes;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 366;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 500 Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — Ls 36,60 un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdošanai nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Daugavpils-Ilūkstes zemes grāmatu nodalē.

Tiesības, kas šās nekustamās mantas pārdošanu novērs, jāpieņem līdz izsoles dienai.

Visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodalnes kancelejā. 17059—Krāslavā, 1934. g. 17. sept.

Tiesu izpild. J. Avotnieks.

Daugavpils apgabalt. Krāslavas iec. tiesu izpild. J. Avotnieks paziņo, ka „Vaid. Vēstn.” š. g. 197. numurā izsludinātā Konstantīna Alekseja d. Chmelņicka nekustamā īpašuma pārdošana publiskā izsolē 1935. g. 23. martā atceļta.

Krāslavā, 1934. g. 19. sept.

Tiesu izpild. J. Avotnieks.

Daugavpils apgabalt. Maltas iec. tiesu izpildītājs (kanceleja Maltas pag. Borovajā), saskaņā ar Civilproc. nolik. 1185. p., paziņo, ka uz 1935. g. 16. martu noliktā Harielpeja Jefrema d. Brunova nekustamās mantas pārdošana, par ko izsludināts „Vaid. Vēstn.” 1934. g. 207. numurā, saskaņā ar piedziņas izbeigšanu, atceļta.

1934. g. 21. septembrī.

1) Ludviga Solima prasības apmierināšanai 1935. g. 12. janvārī pulkst. 10 Daugavpils apgabaltiesas civilnodalnes sēžu zālē pārdos pirmajā publiskā izsolē Andreja Jāņa d. Solima nekustamo mantu 2/7 daļas, kas atrodas Daugavpils apr. Krāslavas pag. Solimu sādā, ierakstīta zemes grāmatu reģ. 11447. num. (7. grunts) un sastāv no 24,644 ha zemes;

2) nekustamās mantas izsoles vērtība Ls 339,42;

3) nekustamai mantai ir hipotēku parāds Ls 200.— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — novērtējuma desmitā daļa — Ls 33,94 un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdošanai nekustamās mantas iegūšanai tanis gadījumos, kad tāda pēc likuma vajadzīga;

5) šās nekustamās mantas zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Jaunlatgales zemes grāmatu nodalē;

6) tiesības, kas pārdošanu nepielaiž, jāpieņem līdz pārdošanas dienai;

7) visos pārdojamās nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodalnes kancelejā. 16809 Tiesu izpild. A. Lazdiņš.

16809 Tiesu izpild. A. Lazdiņš.

16810z Tiesu izpild. v. i. K. Projums.

16810z Tiesu izpild. v. i. K. Projums.

17107z Tiesu izpild. J. Avotnieks.

17107z Tiesu izpild. J. Avotnieks.

17108z Tiesu izpild. J. Avotnieks.

17110z Tiesu izpild. J. Avotnieks.

17110z Tiesu izpild. J. Avotnieks.

17111z Tiesu izpild. P. Salzirnis.

17111z Tiesu izpild. P. Salzirnis.

17112z Tiesu izpild. P. Salzirnis.

17112z Tiesu izpild. P. Salzirnis.

17113z Tiesu izpild. P. Salzirnis.

Pasta un telegrafa departaments

izsludina

rakstveida izsoles:

š. g. 2. oktobrī plkst. 11 — uz 340 t apkurināšanas kokus;

š. g. 15. oktobrī plkst. 11 — uz 100.000 gab. vara čaulītēm un 60.000 gab. papīra čaulītēm kābeļu dzīslu savienos.;

š. g. 16. oktobrī plkst. 11 — uz 100.000 gab. alumīnija čaulām 2 mm dzelzs vadu savienošana un 500 kg alvu, tīro, blūķus;

š. g. 17. oktobrī plkst. 11 — uz 60.000 gab. dībelēm 25 un 35 mm, 65.000 gab. skrūvēm dībelēm 10—35 mm.

Tuvākas ziņas saimniecības daļā, 58. istabā. Drošības nauda 100% no piedāvājumu vērtības. L 3011 17105

Šoseju un zemes ceļu dep-ta 1. rajona inženieris, rakstveida sacensībā

celtuves pār Daugavu pie Vēveru m. Daugmales pagastā ierīkošanas un ekspluatēšanas tiesības uz 3 gadiem

no 1934. g. 1. novembra līdz 1937. g. 1. novembrim.

Drošības nauda Ls 20,— L 3021 17106

Tuvāka ziņas 1. rajona kancelejā parastā darba laikā.

8. telegrafa un telefona rajona priekšnieks

2180 m kābeļa kanāla rakšanas un kābeļa ieguldīšanas darbus Veļķu telefona tīklā.

Izsoles noteikumi un tuvākas ziņas 8. telegrafa un telefona rajona kancelejā Gulbenē Rīgas ielā 5 darbdienās no plkst. 9 līdz 15 un Jaunpiebalgas pasta-telegrafa kantori. L 3023 17107

Bauskas apr. polic. 2. iec. priekšnieks

pārdos atkriātā vairāksolīšanā š. g. 9. oktobrī, plkst. 11, Steipes pagasta Kišu mājās, Mārtiņam Dārzniekam piederošos decimāsvirus līdz ar komplektu atsvaru — mērciņu bumbām, kas novērtēti par Ls 13,10 sludinājuma un ekspertīzes izdevumu piedzišanai Albertīnes Bretšteins lietā, saskaņā ar Jelgavas apgabaltiesas š. g. 29. jūnija 29727. rakstu. 17068z

Salas pagasta valde

noturēs š. g. 3. oktobrī, plkst. 12 pagasta namā jauktu izsoli

tilta būvei

uz Rīgas-Priedaines-Slokas II. šķ. ceļa, 31,150 km., Salas muižas robežās. Tiltam jābūt 5 m garam un 5 m platai uz 5 sijām un 2 guļšiem jeb caurtekai no Ø60 cm caurulem 7 m garumā.

Drošības nauda Ls 20,—.

Tuvākas ziņas un paskaidrojumi pagasta valdē. 17102z

Salas pagasta vecākais (paraksts)

Rīgas apr. polic. 4. iec. priekšn.

izsludina par nederīgu nozaudēto Latv. iekš. pasi ser. NT №017438, ko Skrīveru pag. valde 1929. g. 25. janvārī izdevusi Jēkabam Štālam. 18078z

Nozaudēta un uzskatāma par nederīgu skolotāja apliec. № 3063,

ko skolu departaments izdevis 1925. g. Jānim Blāžģis. 16898z

Dagdas pag. valde

izsludina par nederīgu nozaudēto nepierakstīto darba grāmatīņu L № 69224.

Krāslavas pag. valde

izsludina par ned. darba grāmatīņu № 40085/150, ko Babītes pag. valde 1932. g. izdevusi Jāzepam Šumilo. 16846z

Liepājas pilsētas darba apgāde

izsludina par nederīgu nozaudēto darba grāmatīņu 191, ko Virgas pag. valde 1932. g. 13. jūnijā izdevusi Magrietai Reinholds.

Liepājas pilsētas darba apgāde

izsludina par nederīgu nozaudēto darba grāmatīņu № 66337/19755, ko Liepājas pilsētas valde 1933. g. 6. februārī izdevusi Izraelim Slovnam. 17089z

Liepājas pilsētas darba apgāde

izsludina par nederīgu nozaudēto darba grāmatīņu № 73507/R. 56844, ko Rīgas pils. valdes darba nodaļa 1932. g. 16. jūnijā izdevusi Arvidam Bulim. 17090z

Višķu pag. valde

atsauc „Vaid. Vēstn.” š. g. 143. numurā ievietoto sludinājumu par nozaudēto pasi ser. JN № 007041/1956, ko šī pag. valde 1928. g. 19. maijā izdevusi Larionam Vasiļevam un kurā ir atrasta un skaidrās par derīgu. 15186z

Gudenieku pagasta valde

izslud. par nederīgām šīs pagasta valdes Jēkabam Saļpiņam izdotās: 1) Latvijas iekš. pasi ser. BV № 011539, 1928. g. 15. jūnijā un 2) zirga pasi № 4997, kas izdota 1926. g. 9. februārī. 15185z

Jēkabpils apr. priekšnieks

izsludina par nederīgu zemessarga karakausības apl. 3004., ko 10. Aizputes kājn. puķa komandieris 1924. g. 2. aprīlī izdevis Jevlampijam Jeršovam, dzim. 1903. g.

Rēzeknes pilsētas valde

izsludina par nederīgu darba grāmatīņu, ko Praulienas pag. valde 1932. g. 14. jūnijā ar № 266 izdevusi Bronislavai Čigans. 17091z

Rēzeknes apr. polic. 5. iecirkņa priekšnieks

izsludina par nederīgu nozaudēto Latvijas pasi ser. ZT № 008098, izdotu no viņa 1934. g. 12. janvārī ar № 1497 Bunei Raichei Šņeijers. 17081z

Rēzeknes apr. policijas 5. iec. priekšnieks

izsludina par nederīgu nozaudēto ieroču atļauju № 245, ko viņš 1934. g. 16. aprīlī izdevis Aleksandram Apinim. 17082z

Strenču virsmežniecība

izsludina par nederīgu nozaudēto dienesta apliecību, kas 1934. g. 13. jūnijā ar № 666 izdota virsmežniecības rakstvedim Jānim Mikalam. 17092z

Valmieras apr. polic. 1. iec. priekšnieks

izsludina par nederīgu Rīgas prefektūras pasu nodaļas 1927. g. 3. dec. Pēterim Susekjam izdotu pasi ser. AZ № 009591/260799. 15275z

Ventspils apriņķa priekšnieks

izsludina par nederīgu zirga pasi, kas izdota Ventspilī, Kuldīgas ielā 47, dzīvojošam Rūdolfram Iberšefam piederošam rudās spalvas, apm. 14 g. vecam 1,56 metr. augstam zirgam. Pases izdošanas laiks un vieta nav zināmi. 15276z

15276z

Dažādi sludinājumi.

Ilūkstes apriņķa skolotāju arodniec. biedrības likvidācijas komisija

uzaicina visus kreditorus, kam būtu kādas prasības pret biedrību, pieteikt tās likv. komisijai 4 mēn. laikā no šī sludinājuma ievietošanas dienas „Vaid. Vēstn.”. Arī visiem dēbitoriem, pie kuriem atrodas kādas biedrības piederošas vērtības, tās jānodod likvidācijas komisijai 1 mēn. laikā. Likvidācijas komisijas atrāšanās vieta: Grīvā Krasta ielā 3. 17095z

A.S. Pirmais Privātais Lomhards

uz savu statūtu 68. § pamata, izsludina par nederīgu par nozaudētu pieteikto kļu zīmī ar 631231. num. 1 (16626z)

Akeļu sabiedrības „Liepājas tirgotāju bankas” valde

uzaicina g. g. akcionārus kungus uz

1. ārkārtējo vispārējo sapuli

1934. g. ceturtdien, 18. oktobrī plkst. 18, bankas telpās, Lielā ielā 11/13.

Dienas kārtība:

Lēmums par bankai piederīgo nekustamā īpašuma krepostu 1144 Liepājā, Kūrmājas pros. 16, pārdošanu.

Piezīme. Uz bankas statūta 64. § pamata, lai sapulces lēmumi būtu saistoši, vajadzīgs kvorums reprezentējošs ne mazāk kā 10 akciju kapitāla. Akcionārie kas vēlas piedalīties sapulcē, iesniedz, uz statūtu 58. § pamata, savas akcijas valdei ne vēlāk kā 7 dienas pirms sapulces, kas tās var tikt viņiem atpakaļ izsniegti agrāk par sapulces slēgšanu.

Pēc statūtu 57. § visiem akcionāriem tiesība piedalīties vispārējās sapulcēs, bet balsstiesību hauda tikai tas akcionārs, kam pieder ne mazāk kā 10 akcijas.

Pēc statūtu 59. § balsstiesību hauda tikai tas akcionārs, kam pieder ne mazāk kā 10 akcijas.

Pilnvaras dodamas vēstulveidā un iesniedzamas valdei ne vēlāk kā 7 dienas pirms sapulces. 16896z

Auto-satiksme Daugavpils Pogujanka

ar š. g. 10. septembrī darbdienās no Daugavpils (3. j. vāra un Saules ielu stūr.) plkst. 7.45, 15.25 un 18.30; no Pogujankas (tirgus laukum.) plkst. 8.10, 15.50 un 19.—Svētdienās, svētku un svin. dienās no Daugavpils plkst. 10.30, 13.10 un 18.30; no Pogujankas plkst. 11.30, 15.30 un 19.

Auto-satiksme Daugavpils Vilkiemiests

ar š. g. 15. septembrī ikdienas no Daugavpils (Saules u. 3. janvāra ielu stūra) plkst. 8.30 un 16.20; no Vilkiemiests (muitas punkta) plkst. 9.20 un 17.30.

Likumu un Ministru kabineta noteikumu krājums.

1934. g. 14. burtnīca

iznākuši un dabūjami Valsts tipogrāfijā, pili 1. istabā, kur arī vienīgi jāgrūcē ar pieprasījumiem.

Burtnīca maksā: bez piesūtīšanas .. Ls 0,20 ar piesūtīšanu .. „ 0,25

Saturs:

227) Pārgrozījumi un papildinājumi pilsētu zemju likumiem

228) Likums par atsavināšanu nodevu.

229) Pārgrozījumi un papildinājumi likumā par virs dienesta karavīriem.

230) Likums par koku eksportu, tiešu reģistrēšanu un sīdību pārbaudīšanu kokmateriālu eksporta lietā

231) Pārgrozījumi likumā par tiepu īri.

232) Pārgrozījumi noteikumu par ceļa izdevumu atļaušanu, nāšanu ieceljamiem, pārceļiem un atļaujamiem valsts darbiniekiem valsts robežās, kā arī pārgrozījumi Valsts civildienesta nolikumā.

233) Likums par maizes labības tirgus kārtošana.

234) Pārgrozījumi noteikumu par pilsētu ienākumiem izdevumiem, budžetiem un pārskatiem.

235) Noteikumi Latvijas hipotēku bankai par dažādu valsts izdevumu pārkārtošanu.

236) Pārgrozījumi noteikumu par darba normām un atalgojumu valsts ardu un vidusskolās.

237) Likums par nekustamās mantas atsavināšanu Pakaļniešu (Pakalniēši-Kacēni) dzelzceļa atzarojuma vajadzībā.

238) Likums par nekustamās mantas atsavināšanu Jēkabpils - Krustpils dzelzceļa savienojuma vajadzībā.

239) Pārgrozījumi „kaņaspēka amatu sarakstā”.

240) Papildinājums Notāriātu nolikuma 201. pantā.

241) Pārgrozījumi un papildinājumi Tiesu iekārtas likuma 1. kumos.

— Kļūdas izlabojums papildinājumā likumā par biedrību, savienību un politisku organizāciju slēgšanu, likvidācijas un reģistrācijas kārtību izņemšanu stāvokļa laikā (Lk. 13 1934. g. 209).